

vespa
TM



VEKTRON™ Gen 4

QUICKSTART GUIDE

GUÍA DE INICIO RÁPIDA

MISE EN ROUTE RAPIDE

KURZANLEITUNG

GUIDA RAPIDA PER BICICLETTA VEKTRON

SNELSTARTGIDS

EN

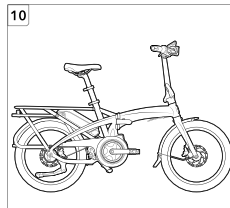
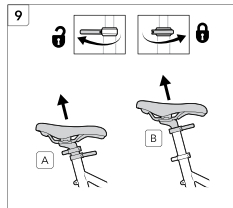
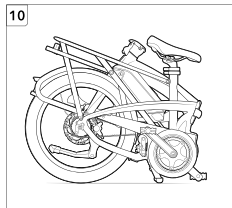
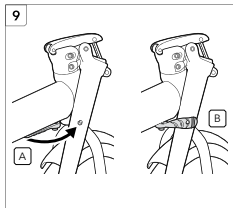
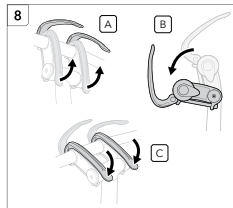
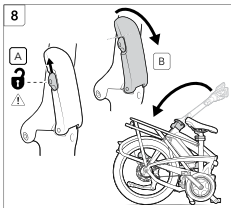
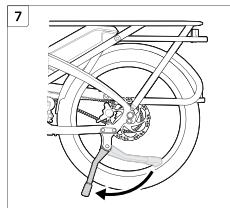
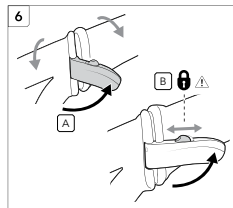
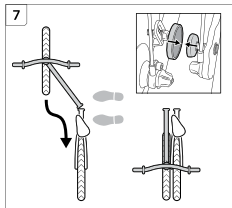
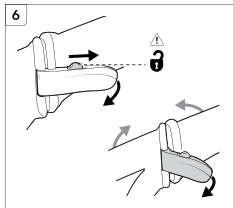
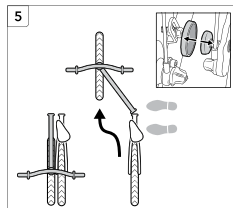
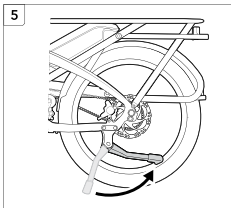
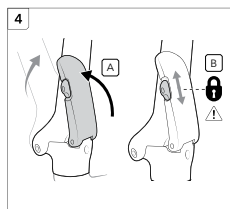
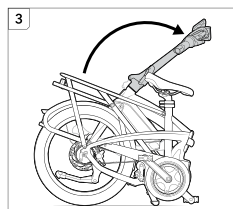
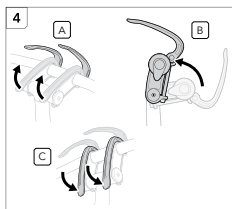
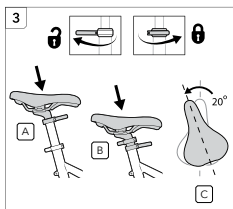
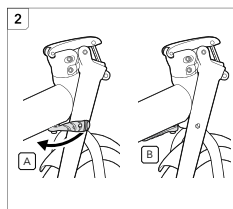
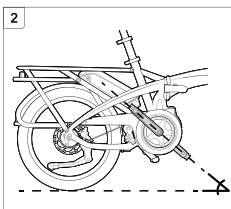
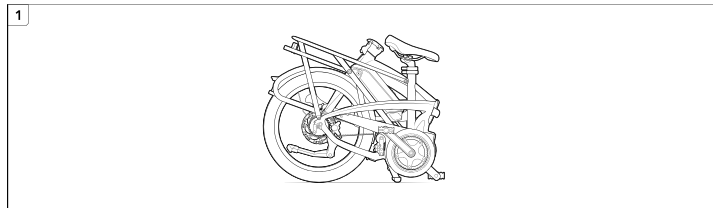
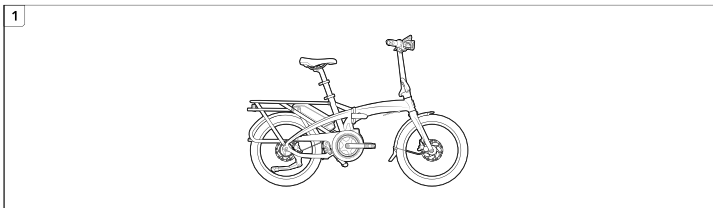
ES

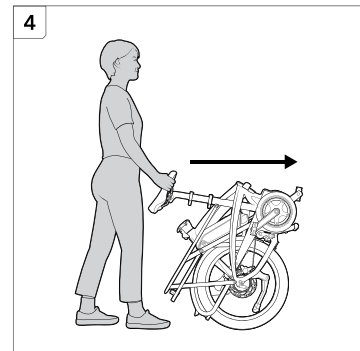
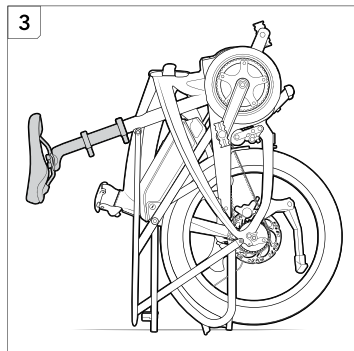
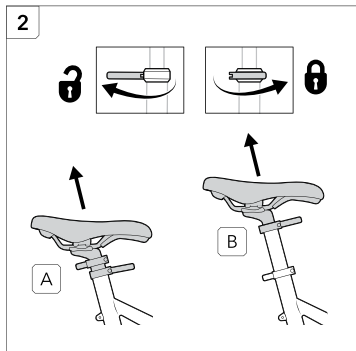
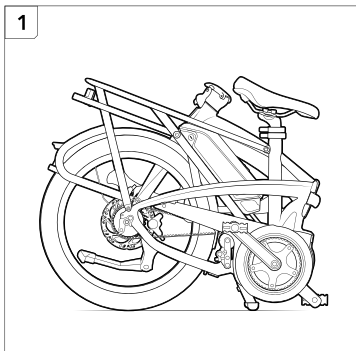
FR

DE

IT

NL





Note: The folded Vektron can stand on its own when placed horizontally or vertically.

Nota: El Vektron plegado puede mantenerse en pie por sí solo, tanto en posición horizontal como vertical.

Remarque : Une fois replié, le Vektron peut tenir debout tout seul, en position horizontale ou verticale.

Hinweis: Das Vektron kann gefaltet auf dem Rahmen-Standfuß (1) oder (hochkant) auf dem Gepäckträger (3) "geparkt" werden.

Nota: La Vektron, una volta piegata, può stare in piedi da sola, sia in posizione orizzontale che verticale.

Let op: De opgevouwen Vektron kan zelfstandig staan, zowel horizontaal als verticaal geplaatst.

EN EC Declaration of Conformity

This Pedelec bears the CE mark, and an EC Declaration of Conformity is available stating it complies with all essential requirements of Machinery Directive 2006 and Directive 2014/30/EU relating to its electromagnetic capability.

The declaration relates exclusively to the product in the state in which it is being placed in the market. It excludes any components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

ES Declaración de Conformidad de la UE

Esta Pedelec cumple la homologación CE y dispone de una Declaración de Conformidad de la UE que certifica que satisface todos los requisitos esenciales de la Directiva para Maquinaria 2006 y la Directiva 2014/30/EU, en relación a su capacidad electromagnética.

La declaración está ligada exclusivamente al producto en el estado en que se comercializa, excluyendo cualquier componente adicional y/o modificado por el propietario.

FR Déclaration de conformité CE

Ce VAE (Vélo à Assistance Électrique) porte le marquage CE, et une déclaration de conformité CE est disponible, attestant qu'il est conforme à toutes les exigences essentielles de la Directive Machines 2006 et de la Directive 2014/30/UE relative à sa compatibilité électromagnétique.

La déclaration se rapporte exclusivement au produit dans l'état dans lequel il est mis sur le marché. Elle exclut tout composant ajouté et/ou toute opération effectuée ultérieurement par l'utilisateur final.

DE EU-Konformitätserklärung

Dieses Pedelec trägt das CE-Zeichen und es liegt eine EU-Konformitätserklärung vor, die besagt, dass es alle grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006 erfüllt und der Richtlinie 2014/30/EU in Bezug auf seine elektromagnetischen Eigenschaften entspricht.

Die Erklärung bezieht sich ausschließlich auf das Produkt in dem Zustand, in dem es in den Verkehr gebracht wird. Sie schließt sämtliche nachträglich vom Endverbraucher durchgeführten Arbeiten sowie alle Komponenten aus, die nachträglich hinzugefügt werden.

IT Dichiarazione di Conformità CE

Questa bicicletta a pedalata assistita (Pedelec) reca il marchio CE e la Dichiarazione di Conformità CE ne attesta la conformità a tutti i requisiti essenziali della Direttiva Macchine 2006 e della Direttiva 2014/30/UE in relazione alla capacità elettromagnetica della bicicletta.

La dichiarazione si riferisce esclusivamente al prodotto nello stato in cui viene immesso sul mercato. Essa esclude eventuali componenti aggiunti e/o operazioni effettuate successivamente dall'utente finale.

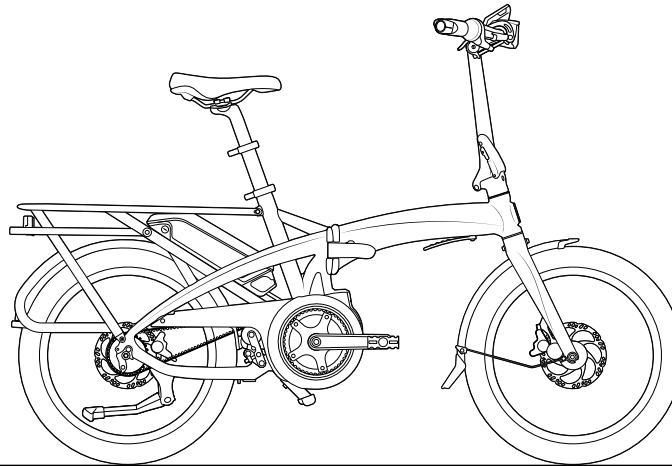
NL EU-Conformiteitsverklaring

Deze elektrische fiets is voorzien van de CE-markering. Daarnaast is er een EU-conformiteitsverklaring beschikbaar waarin wordt verklaard dat het product voldoet aan alle essentiële eisen van de Machinerichtlijn 2006 en Richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit.

De verklaring heeft uitsluitend betrekking tot het product in de staat waarin het op de markt wordt gebracht. Ze sluit alle componenten uit die naderhand door de eindgebruiker worden toegevoegd en/of werkzaamheden die door hem zijn uitgevoerd.

Introduction

Congratulations on the purchase of your Tern Vektron, a versatile folding electric bike designed for urban living. The following Guide will help you get started with your Vektron, while highlighting some of its key features. To get an even better understanding of how to take full advantage of your Vektron, and for recommendations for safe and happy riding, make sure to visit www.ternbicycles.com/support



Vektron
support resources



Vektron accessories

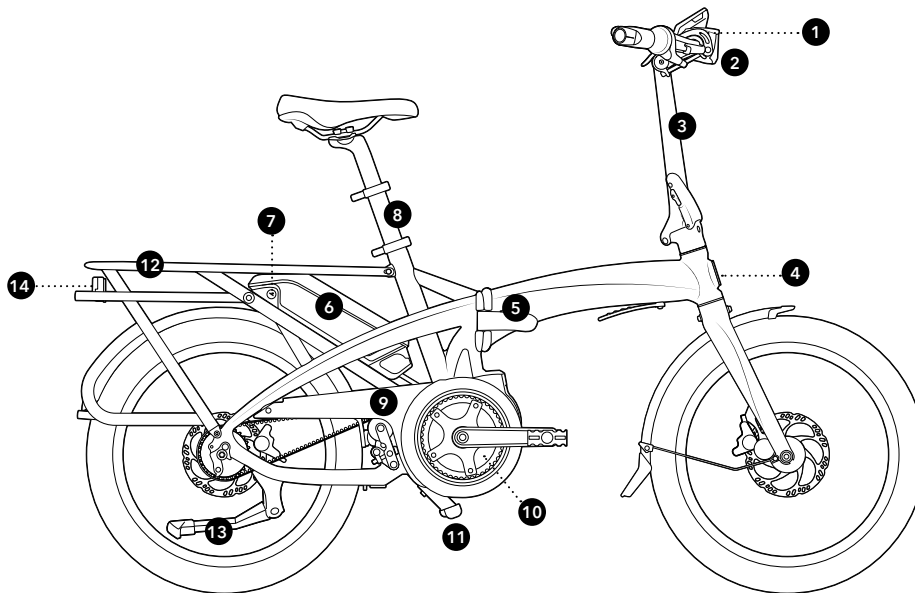
Vektron Gen 4

Bike Parts

- | | | | |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------|
| 1 Andros Stem™ | 6 Battery | 11 Underframe Support | 16 Gear Shifter |
| 2 Valo Direct™ Headlight | 7 Frame and Battery Lock* | 12 Rear Rack | |
| 3 Physis Handlepost™ | 8 Telescopic Seatpost | 13 Kickstand | |
| 4 Luggage Socket | 9 Chain Guard | 14 Rear Light | |
| 5 Frame Joint | 10 Motor Drive Unit | 15 Operating Unit & Display | |

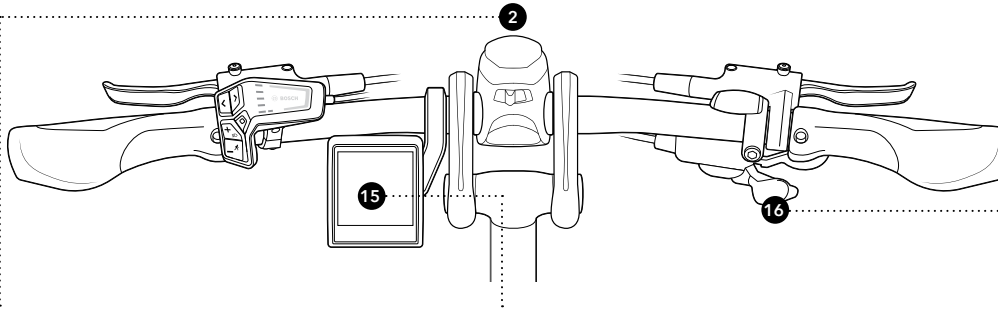
* On select models

Note: Specifications of the bike may vary from those shown in this document.

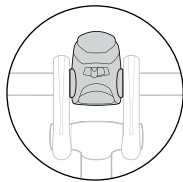




Smart System
Owner Briefing



LIGHTING



Valo Direct

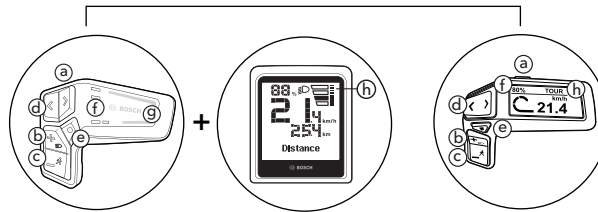
Power On

Slide the light bulb icon to the ON position.

Operating Unit

Press and hold the "+" button for 3 seconds.

OPERATING UNIT & DISPLAY



LED Remote

- (a) On/off button
- (b) Button for increasing support level "+"
- (c) Button for decreasing support level "-"
- (d) Scroll forward/back buttons
- (e) Select button
- (f) Battery charge indicator
- (g) Assistance level LED

Intuvia 100

Power On

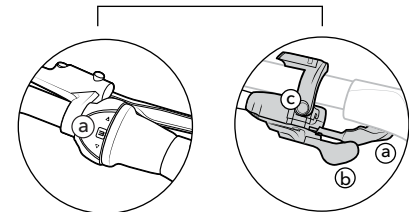
Press (a) to power on the Drive system.

Select Screen Mode

Use the left or right button (d) on the Operating Unit to scroll between the start screen mode and other screen modes on the display (h).

Purion 200

GEAR SHIFTER



Twister

Change the gears by using the twister, with the gear number appearing in the indicator (a). The lower the number, the lighter the pedaling. The higher the number, the heavier the pedaling.

Trigger

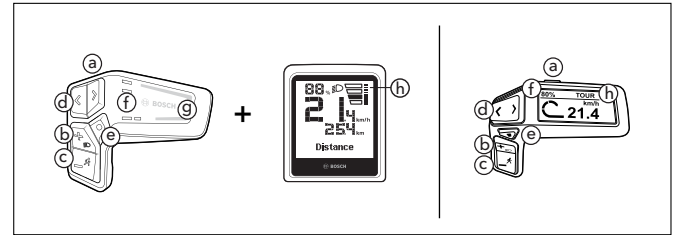
Change the gears by using the shift levers (a) and (b), with the gear number appearing in the indicator (c). The lower the gear, the lighter the pedaling. The higher the gear, the heavier the pedaling.

! For models with internal gear hubs, ease up or stop pedaling when shifting.

Assistance Levels

- **OFF:** The motor assistance is switched off.
The Vektron can be operated as a normal bicycle through pedaling.
- **ECO:** Effective assistance at maximum efficiency for maximum cruising range.
- **TOUR:** Uniform assistance, for touring with long cruising range.
- **AUTO:** The assistance is dynamically adapted to the riding situation.
- **TURBO:** Maximum assistance, supporting the highest speed for sporty riding.

To select level of assistance: Press “+” (b) to increase. Press “-” (c) to decrease. The selected mode is shown at (g) and (h).



Walk Assistance

Walk assistance aids you when pushing your Vektron. The speed of this function depends on the selected gear and can reach a maximum of 4 km/h (2.5 mph).

To start Walk assistance, press the “-” (c) button for more than 1 second and keep it pressed. The battery charge indicator (i) will go out and a white moving light in the direction of travel shows that it is ready.

To activate Walk assistance, one of the following actions must occur within the next 10 seconds:

- Push the Vektron forwards.
- Push the Vektron backwards.
- Perform a sideways tilting movement with the Vektron.

After activation, the motor begins to push and the white bars change to ice-blue. If you release the (c) button, Walk assistance is stopped. You can reactivate Walk assistance within 10 seconds by pressing the (c) button.

Walk assistance is always ended if:

- The rear wheel jams.
- The bicycle cannot move over ridges.
- A body part is blocking the bike crank.
- An obstacle continues to turn the crank.
- You start pedalling.
- The increase assistance level “+” (b) button or on/off button (a) is pressed.

Note: The Walk assistance cannot be activated at assistance level OFF.

⚠ The Walk assistance function must only be used when pushing the Vektron. There is a risk of injury if the wheels of the Vektron are not in contact with the ground while using the Walk assistance.

⚠ The Walk assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above, or the function may even be deactivated completely.

eBike Flow App

The eBike Flow app is the control center for the Bosch smart system on your Vektron. Use the app to lock your bike, monitor your riding distance and battery status, manage your service appointment schedule, and install over-the-air updates to keep your smart systems up to date.

Note: eBike Flow App may not be available in all regions.



**ELECTRONIC
eBIKE LOCK**

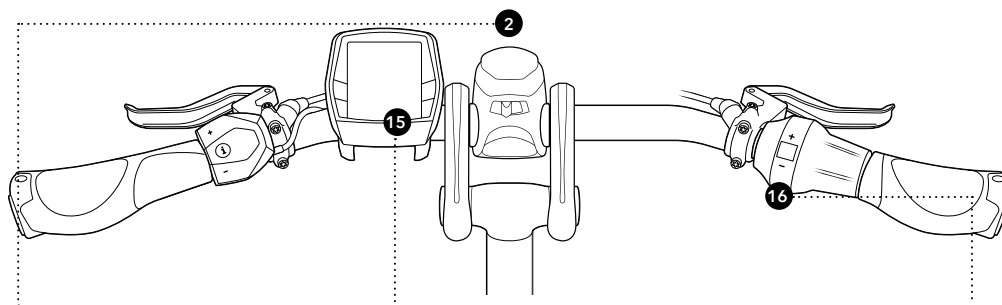
Security features managed by eBike Flow app



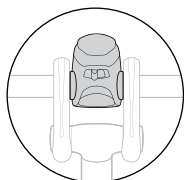
Download the eBike Flow app



eBike System 2
Owner Briefing



LIGHTING



Valo Direct

Power On

Slide the light bulb icon to the ON position.

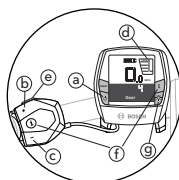
Purion

Press and hold the “+” button for 3 seconds.

Intuvia

Press the bike light button ④.

OPERATING UNIT & DISPLAY



Intuvia

Power On

Press ① to power on the Operating Unit.

Assistance Level

Press “+” ② to increase.

Press “-” ③ to decrease.

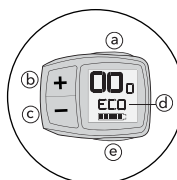
The selected mode is shown at ④.

Display Function Buttons

Walk: ⑤

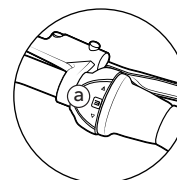
Information: ⑥

Bike Light: ⑦



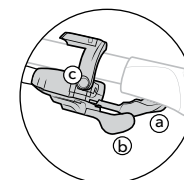
Purion

GEAR SHIFTER



Twister

Change the gears by using the twister, with the gear number appearing in the indicator ①. The lower the number, the lighter the pedaling. The higher the number, the heavier the pedaling.



Trigger

Change the gears by using the shift levers ① and ②, with the gear number appearing in the indicator ③. The lower the gear, the lighter the pedaling. The higher the gear, the heavier the pedaling.

⚠ For models with internal gear hubs, ease up or stop pedaling when shifting.

Assistance Levels

- **OFF:** The motor assistance is switched off.
The Vektron can be operated as a normal bicycle through pedaling.
- **ECO:** Effective assistance at maximum efficiency for maximum cruising range.
- **TOUR:** Uniform assistance, for touring with long cruising range.
- **SPORT:** Powerful assistance for sporty road-riding, as well as for urban traffic.
- **TURBO:** Maximum assistance, supporting the highest speed for sporty riding.

To select level of assistance: Press “+” (b) to increase. Press “-” (c) to decrease. The selected mode is shown at (d).

Walk Assistance

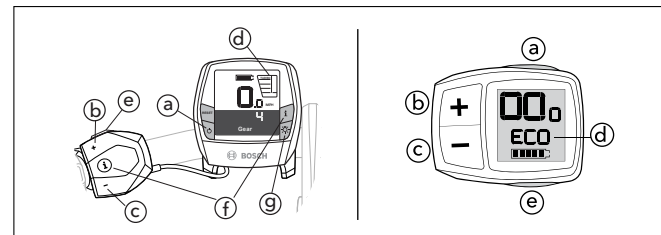
Walk assistance aids you when pushing your Vektron. The speed of this function depends on the selected gear and can reach a maximum of 6 km/h (3.7 mph).

To activate the Walk assistance, briefly press the WALK button (e) on your

Operating Unit. After activation, press the “+” (b) button within 3 seconds and keep it pressed. The Walk assistance is switched on.

The Walk assistance is switched off as soon as one of the following occurs:

- You release the “+” button.
- The wheels of the Vektron are blocked (e.g. by applying the brakes or hitting an obstacle).
- The speed exceeds 6 km/h (3.7 mph).
- The crank gets blocked.



Note: The Walk assistance cannot be activated at assistance level OFF.

- ⚠ The Walk assistance function must only be used when pushing the Vektron. There is a risk of injury if the wheels of the Vektron are not in contact with the ground while using the Walk assistance.
- ⚠ The Walk assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above, or the function may even be deactivated completely.

Vektron Basics

Intended Use

- Your Vektron is designed for individual personal use: riding with both wheels in contact with paved roads only. This Tern bike is not intended for racing, jumps, hops, wheelies, or similar activities which may cause damage to the bicycle and risk injury or death to the rider.
- The warranty will be void if your Vektron is not used in accordance with the intended usage.
- The warranty is enclosed separately with your Vektron.
- If your Vektron was not purchased locally from a Tern authorized source, it may not have the correct drive assistance settings and may not be used on public roads.
- Only child seats that conform to EN 14344 can be used with the Vektron. To see which child seats and attachment methods have been tested and approved, please refer to the Tern website. If your child seat has not been tested by Tern, check with the child seat manufacturer for information concerning compatibility and proper installation.



Model Line	Vektron	
	EU	US
Region	EU	US
Intended Use Condition*	Condition 1	
Motor Power Rating	250 W	
Max Speed Assist	25 km/h	20 mph
E-Bike Class	-	Class 1
E-Bike Weight without battery	20-22 kg	44-49 lb
Max Rider Weight	105 kg	231 lb
Max Weight (Rear Rack)	27 kg	60 lb
Max Gross Vehicle Weight	125 kg	276 lb
<i>*Refer to Appendix A of Tern E-Bike Operating Manual</i>		
<p> MAX GROSS VEHICLE WEIGHT BICYCLE ACCESSORIES RIDER(S) CARGO </p>		

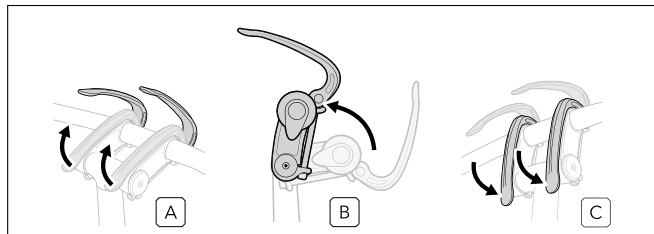
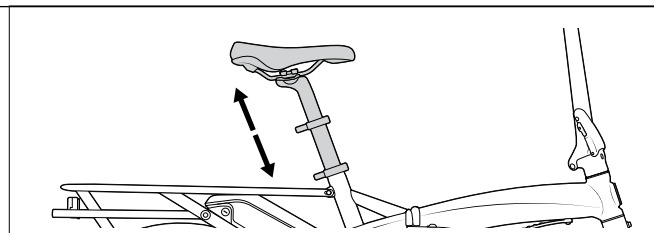
Weight and Loading

To safely operate the Vektron, you must observe the following:

- Maximum gross vehicle weight of your Vektron should not exceed 125 kg (276 lb).
The maximum gross vehicle weight is defined as the total weight of the bike, rider, battery, passenger(s), accessories, and cargo.
- Maximum rider weight should not exceed 105 kg (231 lb).
- The weight of the Vektron without a battery is 20-22 kg (44-49 lb).
- Maximum weight on the top of the Rear Rack is 27 kg (60 lb).
- If the weight of the bike stated above differs from your Vektron's CE Frame Sticker's, follow the CE Frame Sticker.
- The maximum load limit for the Luggage Socket is 7 kg (15 lb).
- For accessories, please consult the manual included with each accessory.

First Ride

1. Read all the instruction manuals of the components that are supplied with your Vektron. If anything is unclear, ask your dealer before riding off.
2. Check the tire pressure and make sure it is within the minimum and maximum values indicated on the sidewalls of the tires.
3. Adjust the saddle height to the preferred position.
4. Adjust the Andros Stem to the preferred position.
5. Switch on the Operating Unit.
6. Select level of assistance.
7. Use gears as you would on a conventional bicycle to maintain an efficient cadence for your riding style. This will maximize the efficiency of the assistance to your power input and prevent premature wear on the drive system.
8. Note the drive assistance is limited to:
 - 25 km/h in countries that follow the EU standard
 - 32 km/h (20 mph) for Class 1 in countries that follow the USA standard

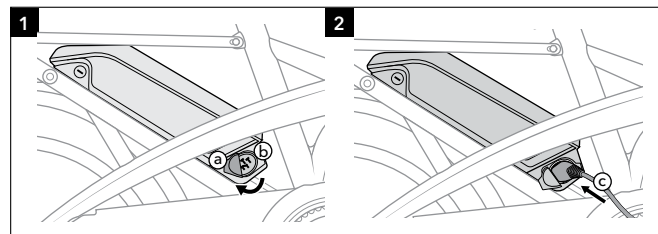


⚠ Practice handling the Vektron in a safe area before riding on public roads.

Charging the Battery on the Vektron

1. Make sure the operating unit and battery are powered OFF.
2. Clean the cover of the charging socket (a). Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular.
3. Lift the cover of the charging socket (a) and plug the charging connector (c) into the charging socket (b).

⚠ There is a risk of fire due to the charger heating up during charging. Ensure the battery on the bike is completely dry and the bike is placed on a fireproof surface before charging. If this is not possible, remove the battery from the holder and charge it in a more suitable location. When doing so, read and observe the operating instructions of the battery.

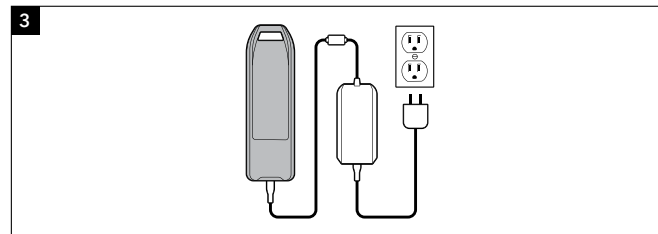
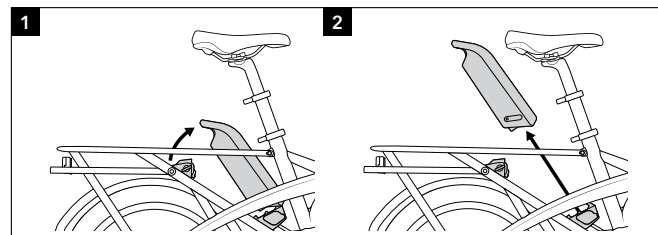


EN

Removing the Battery for Charging

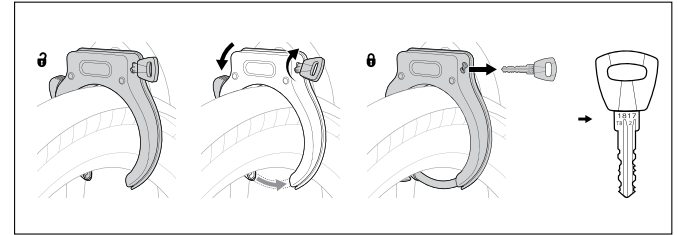
1. Insert the key into the lock and twist to unlock the battery.
2. Using the battery handle, lift the top of the battery out of the socket and remove it from the bike.
3. Plug the device connector of the power cable into the device socket on the charger.
4. Plug the charging connector of the charger into the socket on the battery.
5. Connect the power cable to an electrical outlet.

- ⚠** When inserting the battery into the holder or removing it from the holder, always switch off the battery and the operating unit beforehand.
- ⚠** Only use original Bosch batteries and chargers. When using third-party batteries and chargers, the risk of fire cannot be excluded.
- ⚠** Keep the battery and charger away from children.

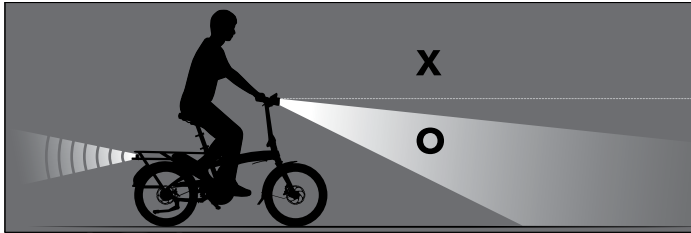


Frame and Battery Lock

- While frame locks can protect against unauthorized use of the bicycle, the use of a second lock is highly recommended. The frame and battery locks are keyed alike, meaning the same key works for both locks. The key code is written on a card that was originally supplied with the lock and on the key itself. Please record the key number and/or store the key code in a secure location in case you need to order a replacement from the lock manufacturer. You will not be able to recover your keys if this information is missing. Some manufacturers allow registration of their locks online to provide better replacement service.
- In case you are unable to retrieve your key and key code, you may take your Vektron to the local Bosch dealer to retrieve the key code from the Bosch controller. Note this information may not always be possible or available.



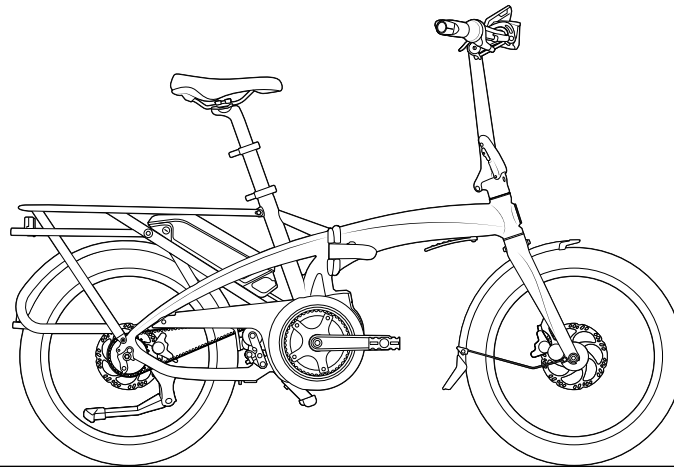
Lighting



- ⚠ You may be required to turn on the lights at all times, including day time riding. Please check your local regulations.
- ⚠ The front light beam angle must be adjusted downwards as not to blind oncoming traffic.

Introducción

Felicidades por haber comprado la Tern Vektron, una bicicleta eléctrica plegable y versátil, diseñada para la vida urbana. Esta guía le ayudará a comenzar a usar la Vektron, destacando algunas de sus características clave. Para una mejor comprensión de cómo aprovechar al máximo su Vektron y mejorar su experiencia de uso puede visitar www.ternbicycles.com/support



Vektron Gen 4



EScanee para acceder a todos los recursos de apoyo actualizados de la Vektron



Accesorios Vektron

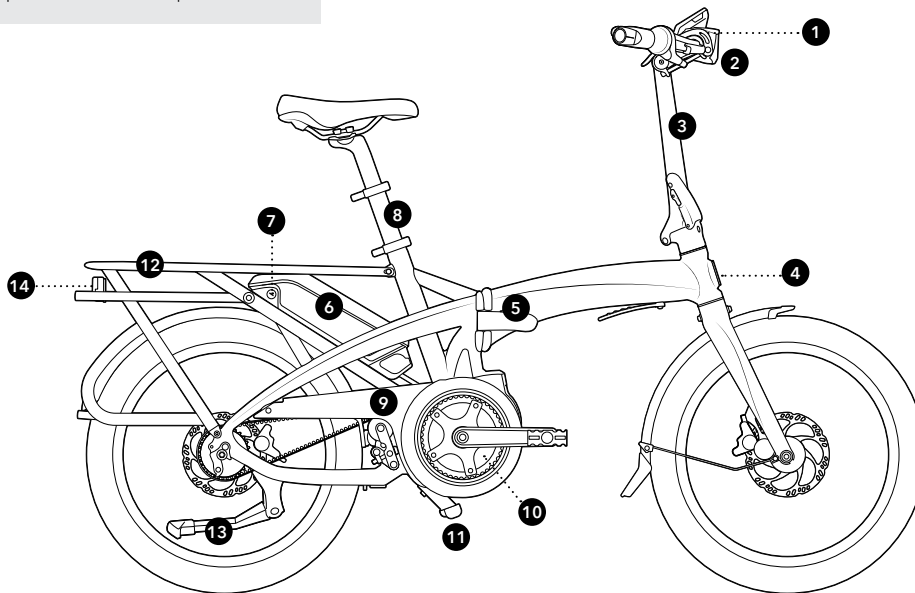
ES

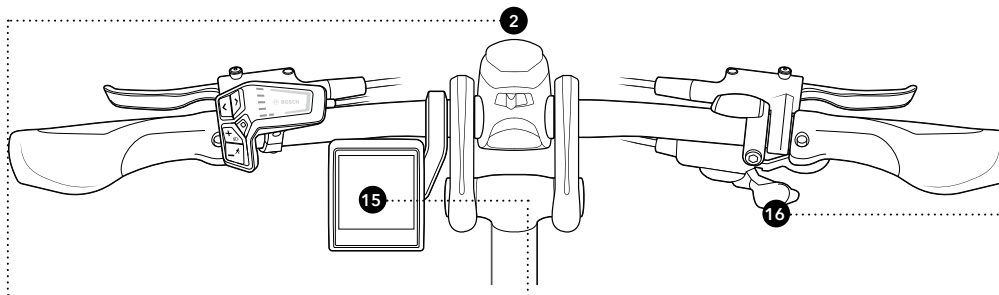
Partes de la bicicleta

- | | | | |
|---------------------------|---|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 Potencia Andros | 6 Batería | 11 Soporte inferior del cuadro | 16 Unidad operativa y Display |
| 2 Luz Delantera Valo | 7 Candado de cuadro y bloqueo de batería* | 12 Portabultos trasero | |
| 3 Potencia Physis | 8 Tija sillín telescópica | 13 Caballete | |
| 4 Conector de Carga | 9 Cubrecadena | 14 Luz de freno | |
| 5 Articulación del cuadro | 10 Unidad propulsora | 15 Unidad operativa y Display | |

* Disponible en algunos modelos

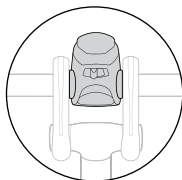
Nota: Las especificaciones de los componentes mostrados en este documento pueden variar según el modelo o el lote de producción. Las especificaciones reales pueden diferir de las aquí indicadas.





El Smart System
manual del propietario

ILUMINACIÓN



Luz Delantera Valo

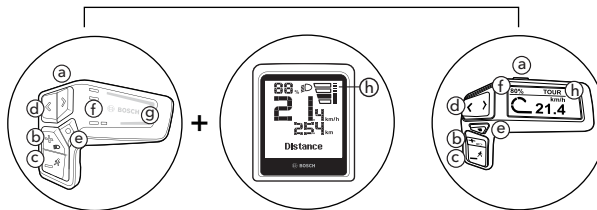
Encendido

Deslice el light bulb icon hasta la posición de encendido.

Unidad Operativa

Mantén pulsado el botón "+" durante 3 segundos.

UNIDAD OPERATIVA Y DISPLAY



LED Remote

- a) Botón de conexión/desconexión
- b) Botón para aumentar la asistencia "+"
- c) Botón para reducir la asistencia "-"
- d) Botón para avance/retroceso de página
- e) Botón de selección
- f) LEDs indicadores de carga de la batería
- g) LED de nivel de asistencia

Intuvia 100

Encendido

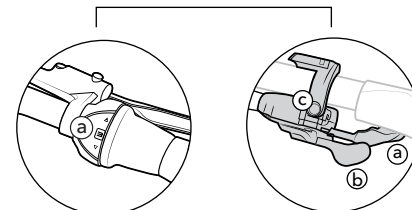
Pulse a) para encender el sistema.

Seleccione el modo del pantalla

Presione el botón izquierdo o derecho d) en la unidad operativa para cambiar entre la pantalla de inicio y los otros modos de pantalla h).

Purion 200

CAMBIO DE MARCHAS



Twister

Cambia de marcha usando el puño giratorio, con el número de marcha que aparece en el indicador a). Cuanto menor sea el número, más fácil será pedalear. Cuanto mayor sea el número, más difícil será pedalear.

Trigger

Cambia de marcha utilizando las palancas de cambio de marcha a) y b), con el número de marcha que aparece en el indicador c). Cuanto más baja sea la marcha, más fácil será pedalear. Cuanto más alta, más difícil será pedalear.

⚠ Para modelos con cambio interno, al cambiar de marcha afloje o deje de pedalear.

Niveles de Asistencia

- **OFF:** La asistencia del motor está apagada. La bicicleta eléctrica se puede operar como una bicicleta normal pedaleando.
- **ECO:** Asistencia efectiva con máxima eficiencia para una mayor autonomía.
- **TOUR:** Asistencia uniforme, para recorridos con mayor autonomía.
- **AUTO:** La asistencia se adapta dinámicamente a la situación de conducción.
- **TURBO:** asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva.

Selecciona el nivel de asistencia. Pulse “+” (b) para aumentar. Pulse “-” (c) para reducir. El modo seleccionado se muestra en (g) y (h).

Asistencia para caminar

La asistencia para caminar es de gran ayuda cuando empujas tu Vektron. La velocidad depende de la marcha seleccionada en el cambio y llega a los 4 km/h. Para conectar la asistencia para caminar pulse el botón “-” (c) y manténgalo pulsado. El indicador de carga (e) se apagará y una luz blanca en la dirección de marcha indicará que el sistema está listo.

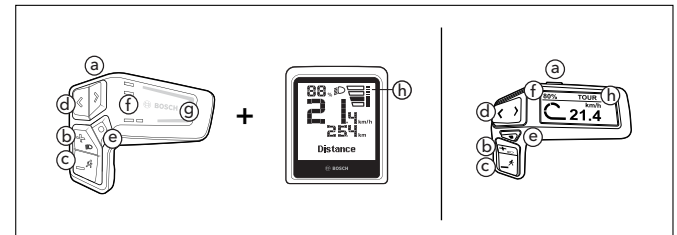
Para que se active la asistencia debe darse una de las siguientes acciones en los próximos 10 segundos:

- Empuje la Vektron hacia adelante.
- Empuje la Vektron hacia atrás.
- Balancee lateralmente la Vektron.

Tras la activación el motor echa a andar y las luces blancas pasan a azules. Si suelta el botón (c) la asistencia se detiene. Se puede reactivar durante los 10 siguientes segundos volviendo a pulsar el botón (c).

La ayuda de empuje se finaliza siempre, cuando:

- la rueda trasera se bloquea,
- no se pueden cruzar ondulaciones de la calzada,
- una parte del cuerpo bloquea la manivela de la bicicleta,
- un obstáculo sigue girando la manivela,
- usted comienza a pedalear,
- la tecla de aumento del nivel de asistencia “+” (b) o la tecla de conexión/desconexión (a) se presiona.



Nota: La asistencia de empuje no se puede activar en el nivel de asistencia OFF.

⚠ La función de asistencia para caminar debería usarse solo cuando empuje la Vektron. Hay riesgo de hacer daño si las ruedas de la Vektron no están en contacto con el suelo mientras se usa la asistencia para caminar.

⚠ El funcionamiento de la asistencia está sujeto a las disposiciones específicas del país y, por consiguiente, puede diferir de la descripción mencionada anteriormente o estar desactivada.

eBike Flow App

La aplicación eBike Flow es el centro de control del sistema inteligente Bosch de tu Vektron. Usa la app para bloquear la bici, monitorizar los recorridos, el estado de la batería, manejar tu servicio de gestión de citas e instalar actualizaciones inalámbricas del sistema inteligente.

Nota: La eBike Flow App puede no estar disponible en todas las regiones.

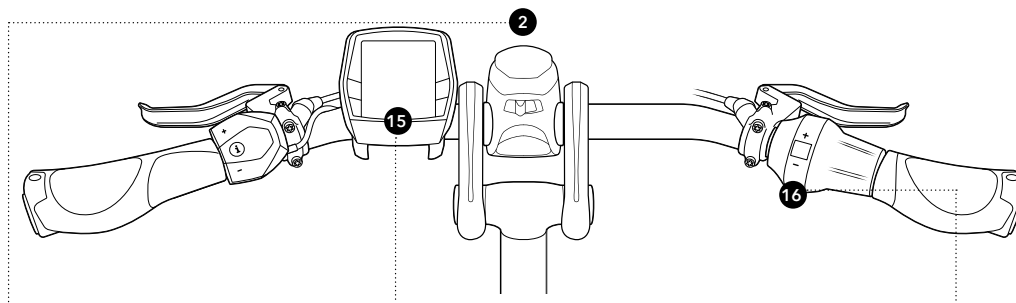


**ELECTRONIC
eBIKE LOCK**

Funciones de seguridad gestionadas por la aplicación eBike Flow

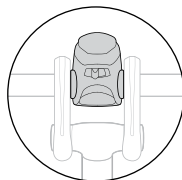


Descargue la app eBike Flow



Sistema Bosch eBike 2
manual del propietario

ILUMINACIÓN



Luz Delantera Valo

Encendido

Deslice el light bulb icon hasta la posición de encendido.

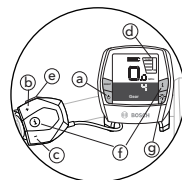
Purion

Mantén pulsado el botón "+" durante 3 segundos.

Intuvia

Pulsa el botón de iluminación de la bicicleta ⑨.

UNIDAD OPERATIVA Y DISPLAY



Intuvia

Encendido

Pulse (a) para encender la unidad de operación.

Livello di Assistenza

Pulse "+" (b) para aumentar.

Pulse "-" (c) para reducir.

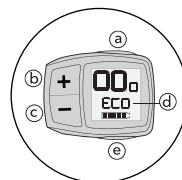
El modo seleccionado se muestra en (d).

Botón selección función

Tecla de asistencia de empuje: (e)

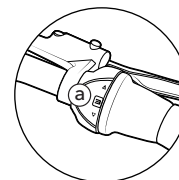
Información: (f)

Botón de encendido de luz: (g)



Purion

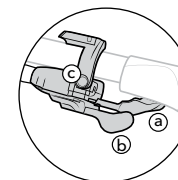
CAMBIO DE MARCHAS



Twister

Cambia de marcha usando el puño giratorio, con el número de marcha que aparece en el indicador (a).

Cuanto menor sea el número, más fácil será pedalear. Cuanto mayor sea el número, más difícil será pedalear.



Trigger

Cambia de marcha utilizando las palancas de cambio (a) y (b), con el número de marcha que aparece en el indicador (c). Cuanto más baja sea la marcha, más fácil será pedalear. Cuanto más alta, más difícil será pedalear.

⚠ Para modelos con cambio interno, al cambiar de marcha afloje o deje de pedalear.

Niveles de Asistencia

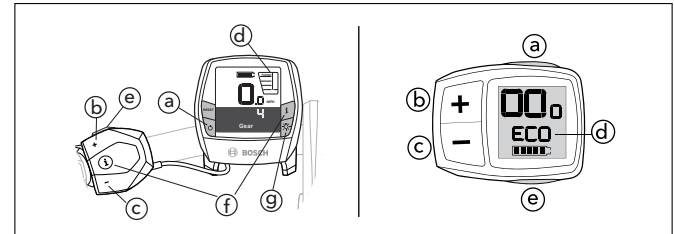
- **OFF:** La asistencia del motor está apagada, la Vektron se puede mover como una bicicleta normal pedaleando.
- **ECO:** Asistencia efectiva con la máxima eficiencia, para una autonomía máxima.
- **TOUR:** Asistencia uniforme, para viajes con gran autonomía.
- **SPORT:** Asistencia potente para la conducción deportiva en rutas montañosas, así como para el tráfico urbano.
- **TURBO:** asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva.

Asistencia para caminar

La asistencia para caminar es de gran ayuda cuando empujas tu Vektron. La velocidad depende de la marcha seleccionada en el cambio y llega a los 6 km/h. Para activar la asistencia de empuje caminando, pulse brevemente la tecla WALK © de su ordenador de abordo. Una vez activada pulse la tecla "+“ (b) durante 3 segundos y manténgala pulsada.

La asistencia de empuje caminando se desconecta en cualquiera de los siguientes casos:

- Al soltar la tecla +
- Al bloquearse las ruedas de la Vektron (p.ej. debido a una frenada o un choque con un obstáculo);
- La biela puede bloquearse.
- Al superar los 6 km/h



Nota: La asistencia de empuje no se puede activar en el nivel de asistencia OFF.

⚠ La función de asistencia para caminar debería usarse solo cuando empuje la Vektron. Hay riesgo de hacer daño si las ruedas de la Vektron no están en contacto con el suelo mientras se usa la asistencia para caminar.

⚠ El funcionamiento de la asistencia está sujeto a las disposiciones específicas del país y, por consiguiente, puede diferir de la descripción mencionada anteriormente o estar desactivada.

Conceptos Básicos de la Vektron

Uso previsto

- Esta Vektron está diseñada para un uso particular individual, para circular con ambas ruedas en contacto con vías pavimentadas. Esta bicicleta Tern no está diseñada para carreras, saltos, caballitos ni actividades similares que puedan causar daños a la bicicleta y suponer un riesgo de lesiones o muerte para el ciclista.
- La garantía será anulada si tu Vektron no se utiliza de acuerdo con el uso previsto.
- La garantía se incluye por separado con su Vektron.
- Si no compró la Vektron a través de un punto de venta autorizado puede que la configuración de la asistencia no sea la correcta para su país y no se pueda usar en vías públicas.
- Solo pueden ser usadas las sillas infantiles que cumplen la norma EN 14344.



Abarcar	Vektron	
Región	EU	US
Condición de uso*	Condición 1	
Capacidad del Motor	250 W	
Velocidad máxima asistida	25 km/h	20 mph
Clase de E-bike	-	Class 1
Peso de E-bike	20-22 kg	44-49 lb
Peso máximo del ciclista	105 kg	231 lb
Peso Máximo (Portabultos Trasero)	27 kg	60 lb
Peso máximo del vehículo	125 kg	276 lb
<i>*Revisar Apéndice A del manual general de E-bike</i>		
<p>PESO MÁXIMO DEL VEHÍCULO BICICLETA ACCESORIOS CICLISTA Y PASAJEROS CARGA</p>		

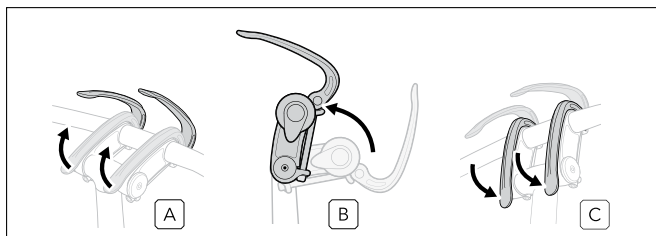
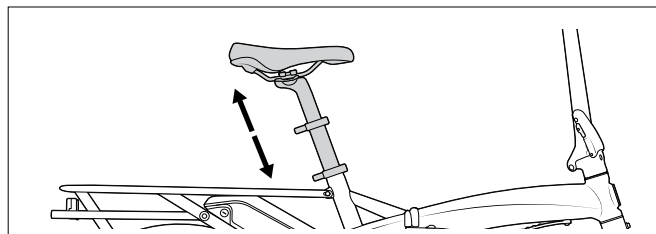
Peso y Carga

Para una utilización segura de la Vektron, debe tener en cuenta lo siguiente:

- El peso bruto máximo de la bicicleta no debe exceder los 125 kg (276 libras).
- El peso bruto máximo es definido como el total del peso de la bici, batería, piloto, pasajeros, accesorios y carga.
- El peso de la Vektron sin batería es de 105 kg (231 libras).
- El peso de la Vektron sin batería es de entre ~ 20-22 kg (44-49 libras).
- El peso máximo admitido sobre el portabultos trasero es de 27 kg (60 libras).
- Si la capacidad de carga anteriormente citada difiere de la indicada en la pegatina CE de su cuadro, haga caso a la indicación de la pegatina CE.
- El peso máximo que soporta el Luggage Socket es de 7 kg (15.4 libras).
- Para los accesorios consulte el manual incluido en cada uno de ellos.

Primer recorrido

1. Lea todos los manuales de instrucciones de los componentes que se suministran con su Vektron. Si algo no está claro, consulte a su distribuidor antes de empezar.
2. Compruebe la presión de los neumáticos y asegúrese que esté dentro del rango de valores indicados en los laterales de los neumáticos.
3. Ajuste la altura de sillín a la posición deseada.
4. Ajuste el manillar con la potencia hasta la posición deseada.
5. Pulse **Ⓜ** para encender la unidad operativa.
6. Seleccione el nivel de asistencia.
7. Use los cambios como lo haría en una bicicleta convencional para mantener una cadencia eficiente para su estilo de conducción. Esto maximizará la eficiencia de la asistencia a su entrada de energía y evitará el desgaste prematuro del conjunto propulsor.
8. Tenga en cuenta que la asistencia de pedaleo se limita a:
 - 25 km/h en países que siguen el estándar de la UE.
 - 32 km/h (20 mph) para la Clase 1 en países que siguen el estándar de EE. UU.

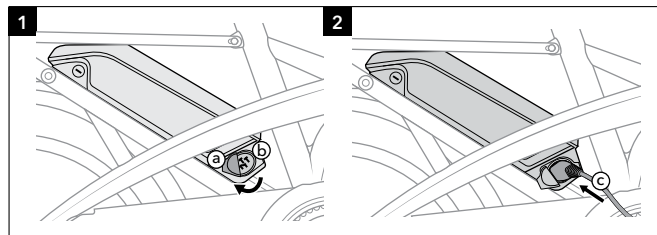


⚠ Practique usando la bici en áreas seguras antes de salir a carreteras abiertas.

Cargando la Batería de la Vektron

1. Asegúrese de que tanto la unidad operativa como la batería estén apagados.
2. Limpie la cubierta del conector de carga (a). Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector de carga ni los contactos, p.ej. con arena o tierra.
3. Levante la cubierta del conector (a) y conecte el conector macho para carga (c) al conector hembra para carga (b).

⚠ Existe peligro de incendio por sobrecalentamiento del cargador durante el proceso de carga. Cargue la batería instalada en la bicicleta sólo cuando esté seca y sobre suelo no inflamable. Si esto no fuese posible, extraiga la batería de la bici y cárguela en un lugar más apropiado. Para ello lea y atégase a las instrucciones de uso de la batería.

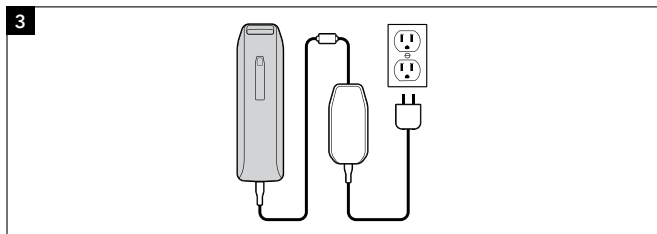
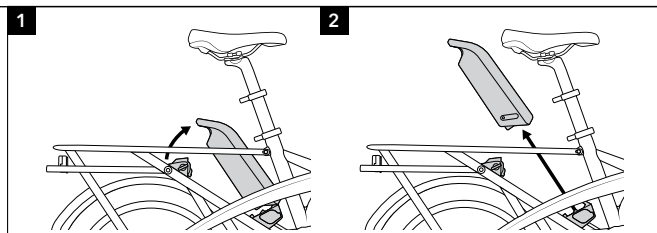


Cargando la batería

Para quitar la batería para cargarla:

1. Inserte la llave en la cerradura y gírela para desbloquear la batería.
2. Usando el asa, levante la batería por arriba y extraígalas del soporte de la bici.
3. Inserte el conector macho del cable de red en el conector hembra del cargador.
4. Inserte el conector macho del cargador en el conector hembra de la batería.
5. Conecte el cable a un enchufe.

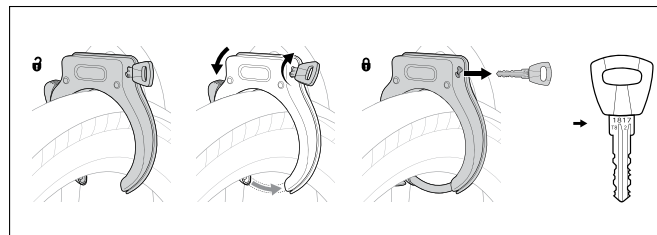
- ⚠** Desconecte siempre primero la batería y la unidad de control antes de insertar o extraer la batería del soporte de la Vektron.
- ⚠** Cargue la batería solamente con cargadores originales Bosch. Al utilizar cargadores que no sean originales Bosch no puede excluirse un peligro de incendio.
- ⚠** Mantenga la batería alejada de los niños.



ES

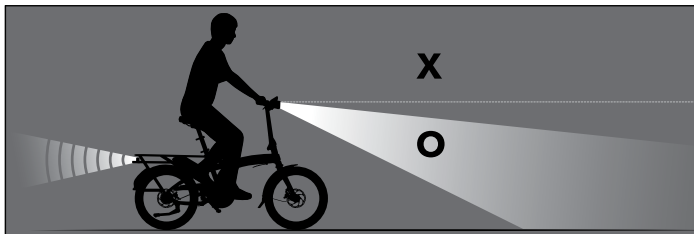
Candado de Cuadro y Bloqueo de Batería

- Si bien los bloqueos de cuadro protegen contra el uso de personas no autorizadas, se recomienda encarecidamente el uso de un segundo candado. La misma llave desbloquea el candado y la batería. El código de la llave está anotado en una tarjeta suministrada con el candado original y en la propia llave. Anote el código de la llave y/o guarde la tarjeta del código en un lugar seguro por si necesita pedir un repuesto al fabricante del candado. Es posible que no pueda recuperar sus candados si falta esta información. Algunos fabricantes permiten el registro de sus candados online para proporcionar un mejor servicio de reemplazo.
- En caso de que no pueda recuperar su llave ni el código de la llave, puede llevar su Vektron al distribuidor local de Bosch para intentar recuperar el código mediante el controlador de Bosch. Tenga en cuenta que esta información puede no estar siempre disponible.



Iluminación

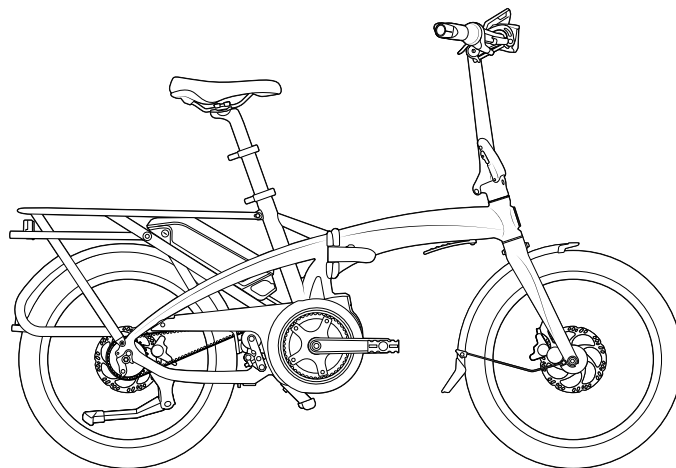
ES



- ⚠ Es posible que deba encender las luces en todo momento, incluso durante el día. Por favor revise las regulaciones locales acerca de este tema.
- ⚠ El haz de luz debe estar dirigido hacia abajo para no cegar a los que circulan de frente.

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre Tern Vektron, un vélo électrique pliant et polyvalent, conçu pour la vie urbaine. Ce guide vous aidera à vous familiariser avec votre Vektron, en mettant en avant quelques uns de ses points clés. Pour une description encore plus détaillée et pour apprendre à profiter pleinement des capacités de votre Vektron veuillez visiter www.ternbicycles.com/support



Vektron Gen 4



Flashez le QR code
pour accéder aux
derniers documents de
support du Vektron

FR



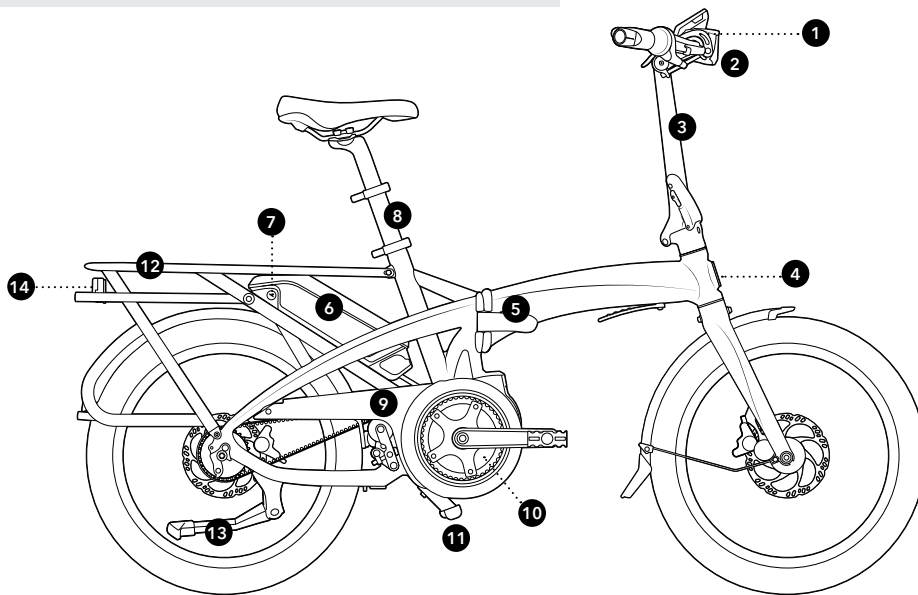
Accessoires Vektron

Pièces du vélo

- | | | |
|--------------------------------------|--|--|
| 1 Potence Andros | 7 Serrure de batterie et d'antivol de cadre* | 13 Béquille |
| 2 Lumière avant Valo | 8 Tige de selle Téléscopique | 14 Feu arrière |
| 3 Potence Physis | 9 Carter de chaine | 15 Unité de commande et Ordinateur de bord |
| 4 Support de fixation pour bagagerie | 10 Moteur | 16 Commande de vitesses |
| 5 Pliage central | 11 Pied maintien vélo | |
| 6 Batterie | 12 Porte bagage arrière | |

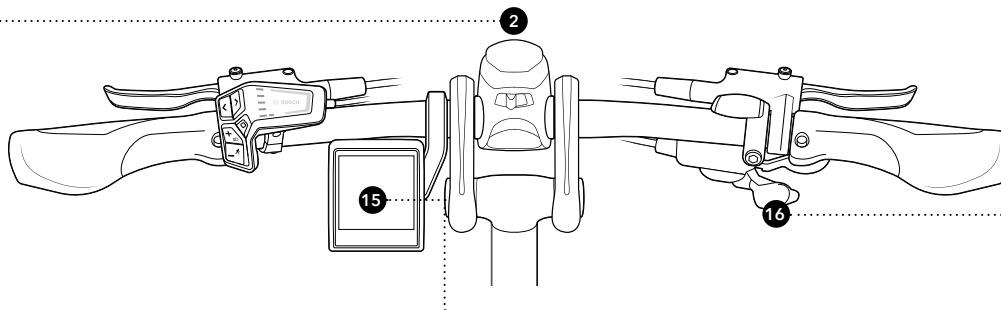
* Disponible sur certains modèles

Remarque : Les spécifications des composants présentés dans ce document peuvent varier selon le modèle ou le lot de production. Les spécifications réelles peuvent différer de celles indiquées ici.

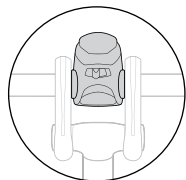




Le Système Intelligent
briefing du propriétaire



ECLAIRAGE



Phare Valo

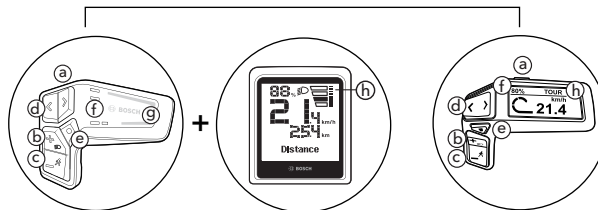
Allumage

Glissez l'icône ampoule sur la position ON.

Unité de commande

Pour allumer, maintenez enfoncé le bouton "+" pendant 3 secondes.

UNITÉ DE COMMANDE ET ORDINATEUR DE BORD



Télécommande à LED

- Ⓐ Touche Marche/Arrêt
- Ⓑ Bouton Augmentation assistance "+"
- Ⓒ Bouton Diminution assistance "-"
- Ⓓ Boutons Aller vers l'arrière/l'avant
- Ⓔ Touche de sélection
- Ⓕ LED indicatrices du niveau de charge
- Ⓖ LED niveau d'assistance

Intuvia 100

Purion 200

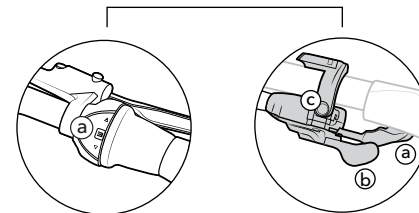
Allumage

Appuyez sur Ⓐ pour allumer le système de motorisation.

Sélectionnez le mode affichage

Appuyez sur le bouton gauche ou droit Ⓓ de l'unité de commande pour naviguer entre l'affichage de démarrage et les autres modes d'affichage sur le display Ⓔ.

MANETTES DE VITESSES



Poignée Tournante

Changez de vitesse à l'aide de la poignée tournante, le numéro de la vitesse apparaissant dans l'indicateur Ⓐ. Plus le numéro est bas, plus le pédalage est léger. Plus le numéro est élevé, plus le pédalage est intense.

Commande au guidon

Changez de vitesse à l'aide des manettes de vitesses Ⓐ et Ⓑ, le numéro de la vitesse apparaissant sur l'indicateur Ⓒ. Plus la vitesse est basse, plus le pédalage est léger. Plus la vitesse est élevée, plus le pédalage est intense.

⚠ Pour les modèles avec moyeu à vitesses intégrées, réduisez ou arrêtez de pédaler lors du changement de vitesse.

Le niveau d'assistance

- **OFF**: l'assistance électrique est désactivée, le vélo ne peut être utilisé que comme un vélo normal sans assistance.
- **ECO**: Assistance efficace avec le rendement maximal, pour disposer d'une autonomie maximale.
- **TOUR**: Assistance régulière, pour de grands trajets et de grandes randonnées.
- **AUTO**: Le niveau d'assistance s'adapte de façon dynamique aux conditions de roulage.
- **TURBO**: Assistance maximale proposant une puissance la plus importante, pour une conduite sportive.

Sélectionnez le niveau d'assistance souhaité. Pour augmenter le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "+" (b). Pour réduire le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "-" (c). Le mode sélectionné s'affiche en (e) et (h).

Aide à la marche

L'assistance à la marche vous aide à pousser votre Vektron. La vitesse de cette fonction dépend du rapport sélectionné et peut atteindre un maximum de 4 km/h. Pour démarrer l'assistance à la marche, appuyez sur le bouton "-" (c) pendant plus d'1 seconde et maintenez-le enfoncé. L'indicateur de charge de la batterie (e) s'éteint et une lumière blanche dans le sens de la marche indique qu'elle est prête.

Pour activer l'assistance à la marche, l'une des actions suivantes doit se produire dans les 10 prochaines secondes:

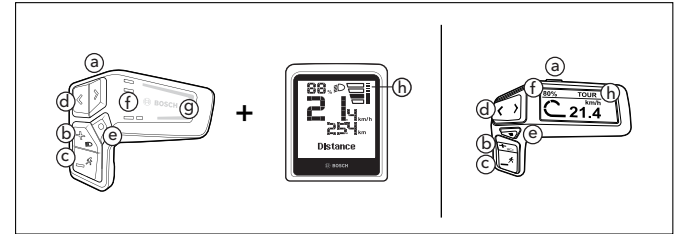
- Poussez le Vektron vers l'avant.
- Effectuer un mouvement d'inclinaison latérale avec le Vektron.
- Poussez le Vektron vers l'arrière.

Après l'activation, le moteur commence à pousser et les barres blanches deviennent bleues. Si vous relâchez le bouton (c), l'assistance à la marche s'arrête. Vous pouvez réactiver l'assistance à la marche dans les 10 secondes en appuyant sur le bouton (c).

L'assistance à la poussée se désactive automatiquement si:

- la roue arrière se bloque,
- des seuils/obstacles ne peuvent être franchis,
- le pédalier est bloqué par une partie du corps,
- un obstacle continue à faire tourner le pédalier,
- vous appuyez sur les pédales,

- La touche Augmentation niveau d'assistance "+" (b) ou la touche Marche/Arrêt (a) est actionnée



Remarque: L'assistance à la poussée n'est pas activable dans le niveau d'assistance **OFF**.

- ⚠ La fonction d'assistance à la marche ne doit être utilisée que lorsque vous poussez le Vektron. Il existe un risque de blessure si les roues du Vektron ne sont pas en contact avec le sol lors de l'utilisation de l'assistance à la marche.
- ⚠ Le fonctionnement de l'assistance à la marche est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus. L'assistance à la marche peut même être désactivée.

eBike Flow App

L'application eBike Flow est le centre de contrôle du système intelligent Bosch (Bosch smart system) sur votre Vektron. Utilisez l'application pour verrouiller votre vélo, surveiller la distance parcourue et l'état de la batterie, gérer votre calendrier de rendez-vous d'entretien et installer des mises à jour en direct pour maintenir vos systèmes intelligents à jour.

Remarque : L'application eBike Flow peut ne pas être disponible dans toutes les régions.



**ELECTRONIC
eBIKE LOCK**

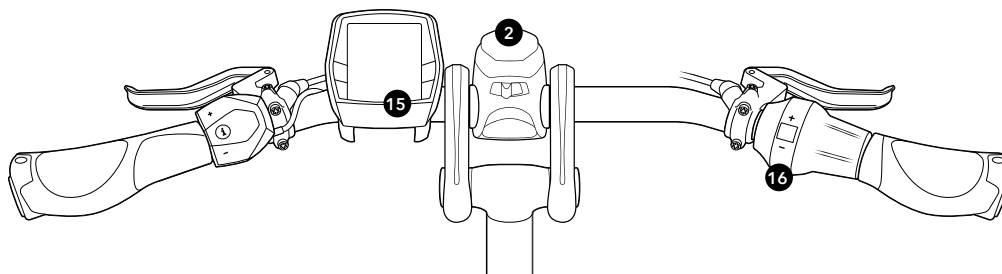
Fonctions de sécurité gérées par l'application eBike Flow



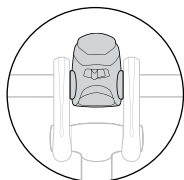
Téléchargez l'application eBike Flow



Système VAE de Bosch
de 2e génération
briefing du propriétaire



ECLAIRAGE



Valo Direct

Allumage

Glissez l'icône ampoule sur la position ON.

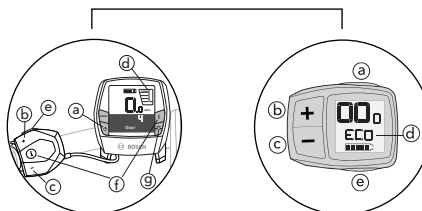
Purion

Pour allumer, maintenez enfoncé le bouton "+" pendant 3 secondes.

Intuvia

Appuyez sur la touche d'éclairage du vélo ⑨.

UNITÉ DE COMMANDE ET ORDINATEUR DE BORD



Intuvia

Allumer

Appuyez sur ① pour activer l'Ordinateur de Bord.

Le niveau d'assistance

Pour augmenter le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "+" ②.
Pour réduire le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "-" ③.

Le mode sélectionné s'affiche en ④.

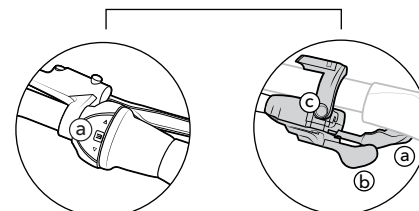
Boutons de Fonctions de la console

Aide à la marche: ⑤

Information: ⑥

Touche d'éclairage du Vélo: ⑨

MANETTES DE VITESSES



Poignée Tournante

Changez de vitesse à l'aide de la poignée tournante, le numéro de la vitesse apparaissant dans l'indicateur ②. Plus le numéro est bas, plus le pédalage est léger. Plus le numéro est élevé, plus le pédalage est intense.

Commande au guidon

Changez de vitesse à l'aide des manettes de vitesses ① et ③, le numéro de la vitesse apparaissant sur l'indicateur ④. Plus la vitesse est basse, plus le pédalage est léger. Plus la vitesse est élevée, plus le pédalage est intense.

⚠ Pour les modèles avec moyeu à vitesses intégrées, réduisez ou arrêtez de pédaler lors du changement de vitesse.

Système VAE de Bosch de 2e génération

Le niveau d'assistance

- **OFF**: l'assistance électrique est désactivée, le vélo ne peut être utilisé que comme un vélo normal sans assistance.
- **ECO**: Assistance efficace avec le rendement maximal, pour disposer d'une autonomie maximale.
- **TOUR**: Assistance régulière, pour de grands trajets et de grandes randonnées.
- **SPORT**: Assistance puissante pour parcours sportifs sur chemins montagneux ainsi que pour la circulation urbaine.
- **TURBO**: Assistance maximale proposant une puissance la plus importante, pour une conduite sportive.

Sélectionnez le niveau d'assistance souhaité. Pour augmenter le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "➕" (b) Pour réduire le niveau d'assistance, appuyez sur la touche "➖" (c). Le mode sélectionné s'affiche en (d).

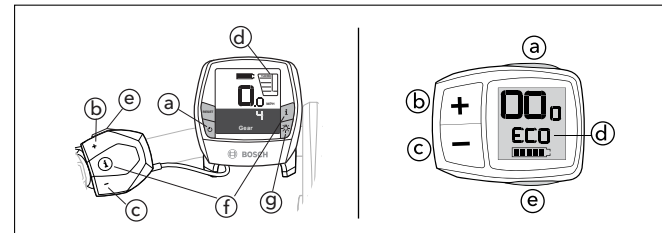
Aide à la marche

L'assistance à la marche vous aide à pousser votre Vektron. La vitesse de cette fonction dépend du rapport sélectionné et peut atteindre un maximum de 6 km/h.

Pour activer l'assistance à la poussée, actionnez brièvement la touche WALK (e) de votre ordinateur de bord. Après l'activation, appuyez dans les 3 secondes qui suivent sur la touche "➕" (b) et maintenez-la enfoncée.

L'assistance à la poussée se désactive dès que l'une des situations suivantes se produit:

- Vous relâchez la touche "➕".
- les roues du Vektron se bloquent (par ex. si vous actionnez les freins ou heurtez un obstacle),
- la vitesse devient supérieure à 6 km/h.
- La manivelle peut se bloquer..



Remarque: L'assistance à la poussée n'est pas activable dans le niveau d'assistance **OFF**.

⚠ La fonction d'assistance à la marche ne doit être utilisée que lorsque vous poussez le Vektron. Il existe un risque de blessure si les roues du Vektron ne sont pas en contact avec le sol lors de l'utilisation de l'assistance à la marche.

⚠ Le fonctionnement de l'assistance à la marche est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus. L'assistance à la marche peut même être désactivée.

FR

Notions de Base sur le Vektron

Utilisation spécifique

- Ce Vektron est conçu pour une utilisation individuelle et personnelle, il est fait pour rouler avec les deux roues toujours en contact avec une chaussée asphaltée ou un chemin de terre battue nivelé et entretenu. Ce vélo Tern n'est pas prévu pour participer à des courses, faire des sauts, roues arrières, ou autres activités similaires qui peuvent causer des dommages au vélo et induire des risques de blessures ou même causer la mort de l'utilisateur.
- La garantie ne sera pas valide dans le cas où votre VAE n'aurait pas été utilisé conformément à l'usage prévu.
- La garantie est incluse séparément avec votre Vektron.
- Si votre Vektron n'a pas été acheté localement chez un revendeur Tern, il se peut qu'il ne corresponde pas avec votre législation en vigueur. Il se peut donc qu'il ne soit pas possible de l'utiliser légalement sur la voie publique.
- Seul les remorques conformes à la norme EN 15918 peuvent être utilisés avec le Vektron. Pour savoir quel système d'attache de remorque a été testé et approuvé, veuillez vous rendre sur le site web de Tern. Si votre remorque n'a pas été testée par Tern, vérifiez avec le fabricant de votre remorque pour plus d'informations concernant la compatibilité et l'installation appropriée.
- Seuls les sièges pour enfants conformes à la norme EN 14344 peuvent être utilisés avec le Vektron. Pour voir quels sièges pour enfants et méthodes de fixation ont été testés et approuvés, veuillez consulter le site web de Tern. Si votre siège enfant n'a pas été testé par Tern, consultez le fabricant du siège enfant pour plus d'informations sur la compatibilité et l'installation correcte.



Gamme	Vektron	
Région	EU	US
Condition d'utilisation*	Condition 1	
Puissance moteur	250 W	
Vitesse max. de l'assistance	25 km/h	20 mph
Classe Vélo Électrique	-	Class 1
Poids du Vélo Électrique	20-22 kg	44-49 lb
Poids maxi du cycliste	105 kg	231 lb
Poids maximal sur le porte bagage arrière	27 kg	60 lb
Capacité de charge brute maxi	125 kg	276 lb
<i>*Se référer à l'annexe A du manuel d'instruction</i>		

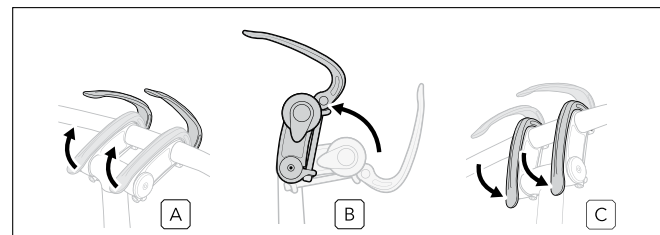
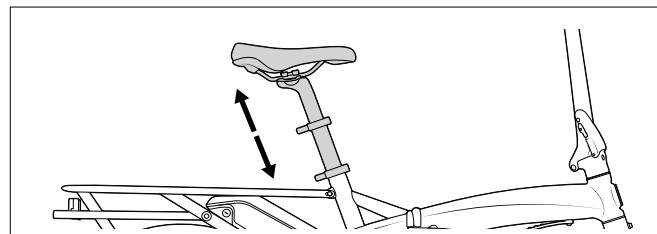
Poids et chargement

Pour utiliser le Vektron en toute sécurité, vous devez observer les points suivants:

- La charge maximale admise du vélo ne doit pas dépasser 125 kg (276 lb).
- La charge maximale admise est définie comme le poids total du vélo, du cycliste, des batteries, des passagers, des accessoires et des bagages.
- Le poids maximum du cycliste ne doit pas dépasser 105 kg (231 lb).
- Le poids de votre Vektron sans batterie est de ~ 20-22 kg (44-49 lb).
- Le poids maximum supporté par le porte-bagages arrière est de 27 kg (60 lb).
- Dans le cas où les capacités indiquées ci-dessus diffèrent des informations fournies sur l'autocollant de cadre CE du Vektron, la priorité devrait être donnée aux informations de l'autocollant de cadre CE.
- Le poids maximum sur le Luggage Socket est de 7 kg (15.4 lb).
- Pour les accessoires, veuillez consulter le manuel fourni avec chaque accessoire.

Premiers tours de roues

1. Lisez tous les manuels d'instructions des composants fournis avec votre Vektron. Si quelque chose n'est pas clair, demandez à votre revendeur des explications avant de partir faire un tour.
2. Vérifiez la pression des pneus et assurez-vous que celle-ci soit comprise entre les valeurs minimales et maximales indiquées sur les flancs des pneus.
3. Ajuster la hauteur de selle selon votre préférence.
4. Ajuster la potence Andros selon votre préférence.
5. Appuyez sur @ pour activer l'Ordinateur de Bord.
6. Sélectionnez le niveau d'assistance souhaité.
7. Le fonctionnement de l'assistance à la marche est tributaire de la législation en vigueur dans chaque pays et peut donc différer de ce qui a été indiqué ci-dessus. L'assistance à la marche peut même être désactivée.
8. Notez que l'assistance est limitée à:
 - 25 km/h dans les pays qui respectent la norme de l'UE
 - 32 km/h (20 mph) pour la classe 1 dans les pays qui suivent la norme américaine

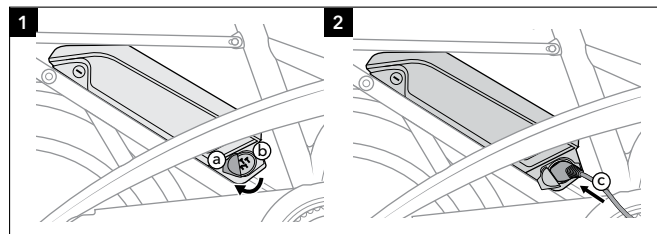


⚠ Entraînez-vous à conduire le vélo dans un endroit sûr avant de rouler sur la voie publique.

Recharger la batterie du Vektron

1. Assurez-vous que l'unité de commande et la batterie sont éteintes.
2. Nettoyez le couvercle de la prise de charge ①. Évitez de laisser de la saleté, comme du sable ou de la terre, entrer dans la prise de charge et sur les contacts, en particulier.
3. Soulevez le couvercle de la prise de charge ① et branchez le connecteur de charge ② dans la prise de charge ③.

⚠ Il y a un risque d'incendie dû au chauffage du chargeur pendant la charge. Assurez-vous que la batterie du vélo est complètement sèche et que le vélo est placé sur une surface ignifuge avant de commencer la charge. Si cela n'est pas possible, retirez la batterie du support et chargez-la dans un endroit plus approprié. Dans ce cas, lisez et respectez les instructions d'utilisation de la batterie.

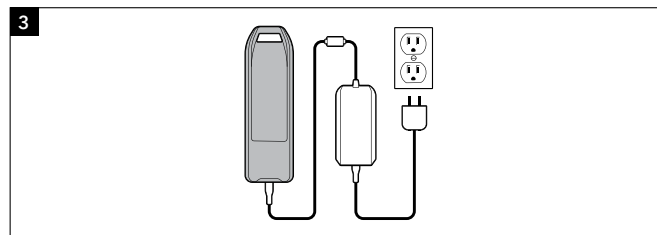
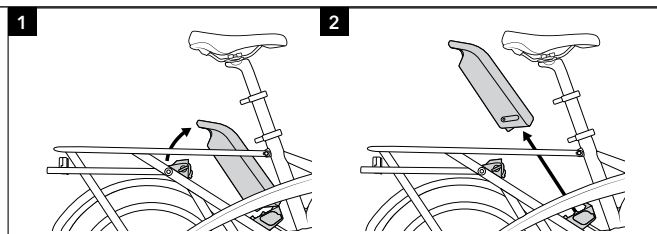


Recharger votre batterie

Pour retirer la batterie pour la charger:

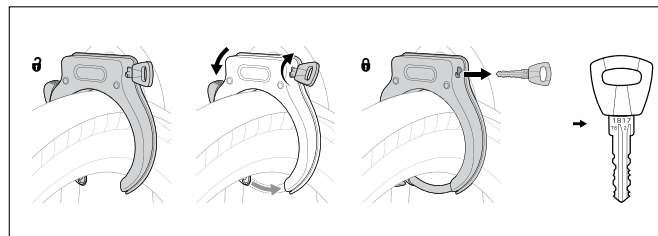
1. Insérez la clé dans la serrure et tournez-la pour déverrouiller la batterie.
2. À l'aide de la poignée de la batterie, soulevez le haut de la batterie hors de la prise et retirez-la du vélo.
3. Reliez le connecteur du câble secteur à la prise du chargeur.
4. Insérez la prise du chargeur dans celle de la batterie.
5. Raccordez le câble à la prise de secteur.

- ⚠** Éteignez toujours la batterie et l'unité de commande avant d'insérer ou de retirer la batterie de son support.
- ⚠** Ne rechargez la batterie qu'avec un chargeur d'origine Bosch. En cas d'utilisation d'un chargeur autre qu'un chargeur d'origine Bosch, un risque d'incendie ne peut pas être exclu.
- ⚠** Gardez la batterie hors de portée des enfants.

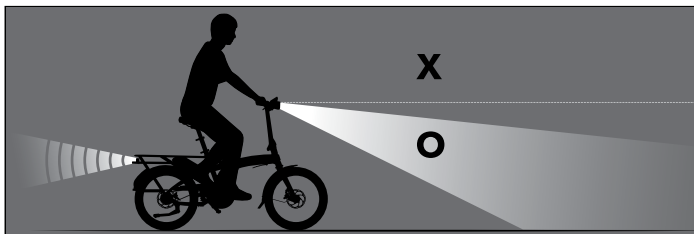


Serrure de batterie et d'antivol de cadre

- Même si les antivol intégrés peuvent prévenir contre le vol du vélo, l'utilisation d'un second cadenas est fortement recommandée. La même clé fonctionne aussi bien pour le cadenas que la batterie. Le numéro d'identification de la clé est généralement écrit sur une carte donnée avec le cadenas et la clé. Veuillez noter le numéro d'identification de votre clé et/ou conserver la carte d'identification dans un endroit sûr au cas où vous nécessitez un remplacement de la serrure. Vous ne pourrez peut être pas récupérer votre serrure si cette information est manquante. Certains fabricants peuvent vous permettre de faire un enregistrement en ligne de votre cadenas pour permettre un meilleur service de remplacement.
- Si vous ne pouvez pas retrouver ni votre clé ni votre numéro d'identification, amenez votre Vektron à votre revendeur Bosch le plus proche pour qu'il récupère votre numéro d'identification avec le contrôleur Bosch. Notez que cette information n'est pas toujours possible/ disponible.



Lumières

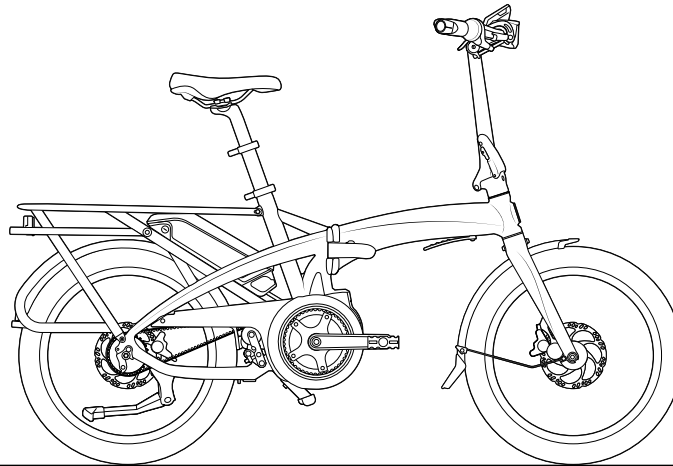


- ⚠ Il se peut que vous deviez allumer les lumières à tout moment, y compris pendant la journée. Veuillez vérifier vos réglementations locales.
- ⚠ L'angle du faisceau lumineux avant doit être réglé vers le bas pour ne pas aveugler le trafic venant en sens inverse.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Tern Vektron - einem vielseitigen, faltbaren E-Bike, das für zeitgemäße Mobilität in der Stadt und darüber hinaus entwickelt wurde.

Diese Kurzanleitung unterstützt Sie bei den ersten Schritten mit dem Vektron und erläutert einige seiner entscheidenden Features. Weitere Hinweise und Tipps, die Ihnen den optimalen und sicheren Einsatz des Vektron erläutern, finden Sie online auf www.ternbicycles.com/support



Vektron Gen 4



QR-Code zu den aktuellen
Service-Informationen
(online) für das Vektron



QR-Code zum
Vektron-Zubehör
(online)

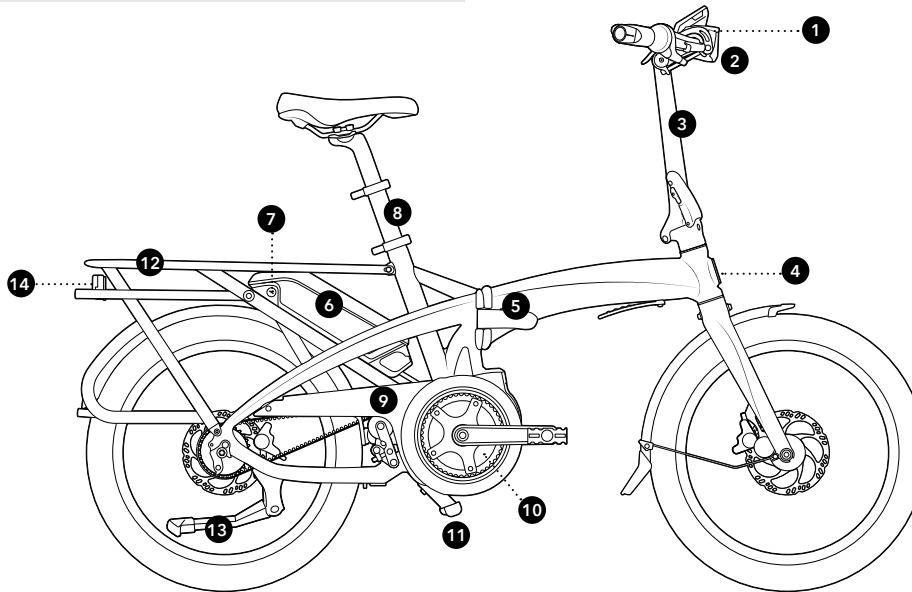
DE

Bezeichnung der Komponenten

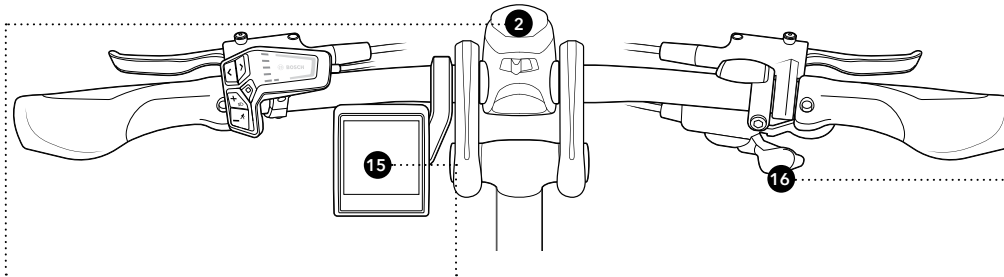
- | | | | |
|---------------------|---------------------------------|------------------------------|----------------|
| 1 Andros-Vorbau | 6 Akku | 11 Rahmen-Standfuß | 16 Schaltgriff |
| 2 Valo-Scheinwerfer | 7 Gabelschloss und Akkuschloss* | 12 Gepäckträger (hinten) | |
| 3 Physis-Lenksäule | 8 Teleskop-Sattelstütze | 13 Seitenständer | |
| 4 Luggage Socket | 9 Kettenschützer | 14 Rücklicht | |
| 5 Rahmen-Faltgelenk | 10 E-Antrieb | 15 Bedieneinheit und Display | |

* Nur bei bestimmten Modellen

Die in diesem Dokument gezeigten Komponenten und Spezifikationen können je nach Modell oder Produktionsserie von den tatsächlichen Spezifikationen abweichen.

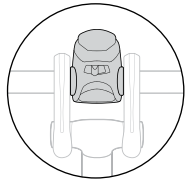


Modelle mit smartem System von Bosch



QR-Code zur Besitzer-Einweisung (Video) für Modelle mit smartem System von Bosch

BELEUCHTUNG



Valo-Scheinwerfer

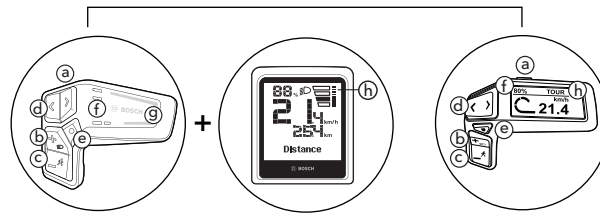
Einschalten

Schieber am Scheinwerfer nach rechts in die EIN-Position bewegen.

Bedieneinheit

Taste "+" für 3 Sekunden drücken.

BEDIENEINHEIT & DISPLAY



LED Remote

- Ⓐ Ein-/Aus-Taste
- Ⓑ Taste "+" zum Erhöhen der Unterstützung
- Ⓒ Taste "-" zum Verringern der Unterstützung
- Ⓓ Tasten zum Weiterblättern/Zurückblättern
- Ⓔ Auswahl-taste
- Ⓕ LEDs für Akku-Ladezustandsanzeige
- Ⓖ Unterstützungsstufen-LED
- Ⓗ Unterstützungsstufen-Anzeige

Intuvia 100

Purion 200

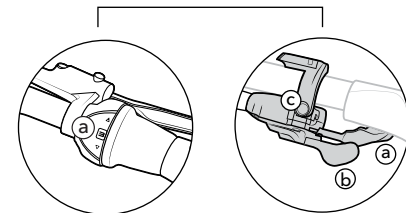
Einschalten

Taste Ⓐ an der Bedieneinheit drücken, um das Antriebssystem einzuschalten.

Display-Anzeigemodus wählen

Linke oder rechte Taste Ⓓ an der Bedieneinheit drücken, um zwischen dem Startbildschirm und den anderen Anzeigemodi des Displays zu wechseln.

SCHALTGRIFF



Drehgriff

Mit dem Drehgriff in den gewünschten Gang schalten, wobei die Gangnummer im Anzeigefeld Ⓐ erscheint. Je niedriger die Zahl, desto leichter das Treten (z.B. zum Anfahren und bergauf). Je höher die Zahl, desto schwerer das Treten bzw., desto höher die mögliche Fahrgeschwindigkeit.

Trigger

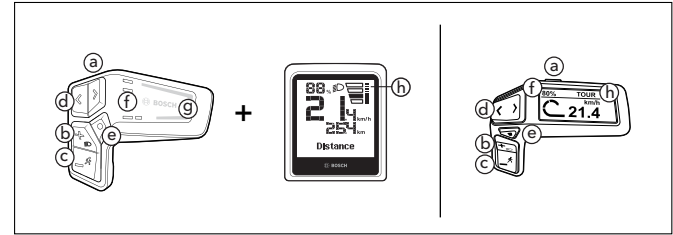
Hebel Ⓐ drücken oder ziehen, um in einen schwereren Gang zu schalten. Hebel Ⓑ drücken, um in einen leichteren Gang zu schalten. Der gewählte Gang wird im Anzeigefeld Ⓒ angezeigt.

⚠ Für Modelle mit Nabenschaltung: Zum Schalten bitte den Pedaldruck vermindern oder kurz mit dem Pedalieren aufhören.

Unterstützungsstufen

- **OFF:** Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das E-Bike wird wie ein herkömmliches Fahrrad allein durch Pedalieren fortbewegt.
- **ECO:** spürbare Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite auf flacheren Strecken.
- **TOUR:** gleichmäßig angenehme Unterstützung, z.B. für Fahrten mit höherer Zuladung.
- **AUTO:** Die Unterstützung wird dynamisch an die Fahrsituation angepasst.
- **TURBO:** maximale Unterstützung für Fahrten mit hoher Zuladung sowie höchste Beschleunigung und Geschwindigkeit auch auf bergigen Strecken.

Unterstützungsstufe wählen: Zum Erhöhen Taste "➕" (b) an der LED Remote bzw. am Purion 200-Display drücken. Zum Verringern Taste "➖" (c) drücken. Die Anzeigen (g) und (h) zeigen die gewählte Unterstützungsstufe.



Schiebehilfe

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des Vektron erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 4 km/h erreichen.

Zum Starten der Schiebehilfe Taste "➖" (c) an der LED Remote bzw. am Purion 200-Display für mehr als 1 Sekunde drücken und dann während des gesamten Schiebevorgangs gedrückt halten. Die Ladezustandsanzeige (f) erlischt und weißes Laufflicht in Fahrtrichtung zeigt die Bereitschaft an. Die Schiebehilfe wird aktiviert, wenn Sie das Vektron nun innerhalb von 10 Sekunden in Bewegung setzen (egal ob nach vorne oder hinten oder durch Neigen zur Seite).

Nach der Aktivierung beginnt der Motor zu schieben und die durchlaufenden weißen Balken wechseln ihre Farbe zu Eisblau. Wenn Sie die Taste (c) loslassen, wird die Schiebehilfe angehalten. Innerhalb von 10 Sekunden können Sie durch Drücken der Taste (c) die Schiebehilfe reaktivieren.

Die Schiebehilfe wird immer beendet, wenn:

- das Hinterrad blockiert,
- Schwellen nicht überfahren werden können,
- ein Körperteil die Fahrradkurbel blockiert,
- ein Hindernis die Kurbel weiterdreht,
- Sie in die Pedale treten,
- die Taste Unterstützungsstufe erhöhen "➕" (b) oder die Ein-/Aus-Taste (a) gedrückt wird.

Hinweis: In Unterstützungsstufe **OFF** kann die Schiebehilfe nicht genutzt werden.

- ⚠ Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des Vektron verwendet werden. Haben die Räder des Vektron beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ⚠ Die Funktionsweise der Schiebehilfe unterliegt länderspezifischen Bestimmungen und kann deshalb von der oben genannten Beschreibung abweichen oder deaktiviert sein.

eBike Flow App

Die eBike Flow App ist das Kontrollzentrum des smarten Systems von Bosch an Ihrem Vektron. Mithilfe dieser App schließen Sie Ihr E-Bike ab, überwachen Fahrstrecken und Akku-Ladezustand, verwalten Ihre Wartungstermine und installieren Software-Updates "over-the-air", damit Ihr smartes Antriebssystem jederzeit auf aktuellem Stand ist.

Hinweis: Die eBike Flow App ist möglicherweise nicht in allen Regionen verfügbar.



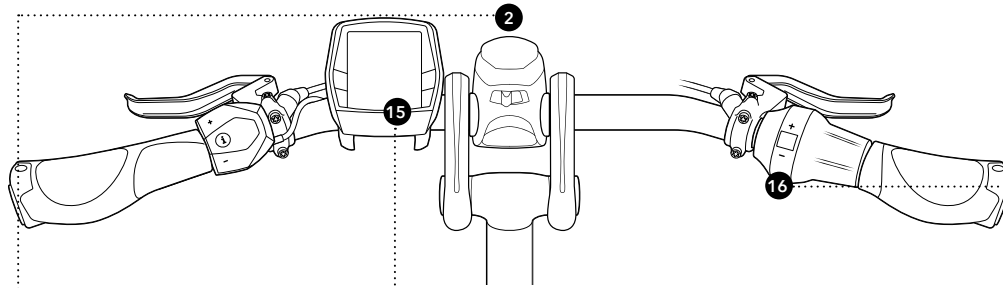
**ELECTRONIC
eBIKE LOCK**

Sicherheits-Feature, das per eBike Flow App gesteuert wird



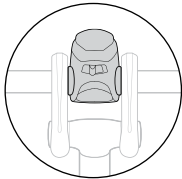
QR-Code zum Download der eBike Flow App

Modelle mit Bosch eBike-System 2



QR-Code zur
Besitzer-Einweisung
(Video) für Modelle mit
Bosch eBike-System 2

BELEUCHTUNG



Valo Direct

Einschalten

Schieber am Scheinwerfer nach rechts in die EIN-Position bewegen.

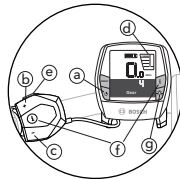
Purion

Taste "+“ für 3 Sekunden drücken.

Intuvia

Fahrradbeleuchtung-Taste Ⓣ drücken.

BEDIENEINHEIT UND DISPLAY



Intuvia

Einschalten

Taste ⓐ am Purion- oder Intuvia-Display drücken, um das Antriebssystem einzuschalten.

Unterstützungsstufe wählen

Zum Erhöhen Taste "+“ ⓑ am Purion-Display bzw. an der Bedieneinheit drücken.

Zum Verringern Taste "-“ ⓒ am Purion-Display bzw. an der Bedieneinheit drücken.

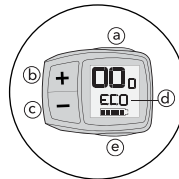
Anzeige ⓓ zeigt die gewählte Unterstützungsstufe.

Spezielle Funktionstasten

Walk: ⓔ

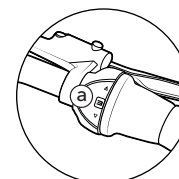
Information: ⓕ

Beleuchtung: ⓖ



Purion

SCHALTGRIFF

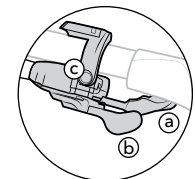


Drehgriff

Mit dem Drehgriff in den gewünschten Gang schalten, wobei die Gangnummer im Anzeigefeld ⓐ erscheint.

Je niedriger die Zahl, desto leichter das Treten (z.B. zum Anfahren und bergauf).

Je höher die Zahl, desto schwerer das Treten bzw., desto höher die mögliche Fahrgeschwindigkeit.



Trigger

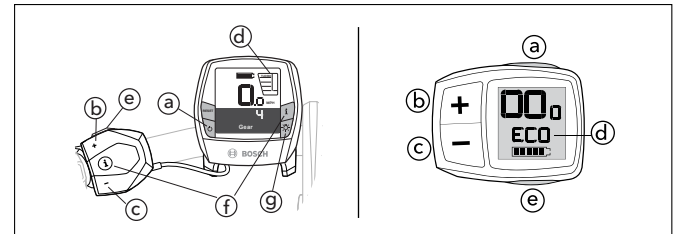
Hebel ⓐ drücken oder ziehen, um in einen schwereren Gang zu schalten. Hebel ⓑ drücken, um in einen leichteren Gang zu schalten. Der gewählte Gang wird im Anzeigefeld ⓒ angezeigt.

⚠ Für Modelle mit Nabenschaltung: Zum Schalten bitte den Pedaldruck vermindern oder kurz mit dem Pedalieren aufhören.

Unterstützungsstufen

- **OFF:** Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das E-Bike wird wie ein herkömmliches Fahrrad allein durch Pedalieren fortbewegt.
- **ECO:** spürbare Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite auf flacheren Strecken.
- **TOUR:** gleichmäßig angenehme Unterstützung, z.B. für Fahrten mit höherer Zuladung.
- **SPORT:** kraftvolle Unterstützung, für Fahrten mit höherer Zuladung und anspruchsvollere Strecken sowie für zügiges Anfahren im Stadtverkehr.
- **TURBO:** maximale Unterstützung für Fahrten mit hoher Zuladung sowie höchste Beschleunigung und Geschwindigkeit auch auf bergigen Strecken.

Unterstützungsstufe wählen: Zum Erhöhen Taste “+” (b) am Purion-Display bzw. an der Bedieneinheit drücken. Zum Verringern Taste “-” (c) drücken. Anzeige (d) zeigt die gewählte Unterstützungsstufe.



Schiebehilfe

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des Vektron erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingelegten Gang und kann maximal 6 km/h erreichen. Zum Aktivieren der Schiebehilfe kurz die “WALK”- Taste (e) am Purion-Display bzw. an der Bedieneinheit drücken. Nach der Aktivierung innerhalb von 3 Sekunden die “+”- Taste (b) drücken und gedrückt halten. Der Antrieb des Vektron wird eingeschaltet.

Die Schiebehilfe wird ausgeschaltet, sobald eine der folgenden Bedingungen eintritt:

- Sie lassen die Taste “+” los,
- die Räder des Vektron werden gebremst oder stoßen an ein Hindernis,
- die Geschwindigkeit überschreitet 6 km/h,
- die Kurbel wird blockiert.

Hinweis: In Unterstützungsstufe **OFF** kann die Schiebehilfe nicht genutzt werden.

- ⚠ Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des Vektron verwendet werden. Haben die Räder des Vektron beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.
- ⚠ Die Funktionsweise der Schiebehilfe unterliegt länderspezifischen Bestimmungen und kann deshalb von der oben genannten Beschreibung abweichen oder deaktiviert sein.

Vektron - Weitere Informationen & Tipps

Verwendungszweck

- Das Vektron ist für den persönlichen Gebrauch konzipiert: fürs Fahren auf asphaltierten Straßen, jederzeit mit Bodenkontakt für beide Räder. Das Vektron ist nicht für Wettbewerbe, Sprünge, Wheelies oder ähnliche Aktivitäten vorgesehen, bei denen das Fahrrad beschädigt und der/die Fahrer:in verletzt oder getötet werden kann.
- Die Garantie erlischt, wenn das Vektron nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.
- Die vollständigen Garantiebedingungen liegen dem Vektron separat bei.
- Wenn das Vektron nicht im Land der Käuferin/des Käufers von einem autorisierten Tern-Fachhändler gekauft wurde, kann es sein, dass es nicht den gesetzlichen Bestimmungen entspricht und daher nicht für die Teilnahme am Straßenverkehr zugelassen ist.
- Mit dem Vektron dürfen nur Kindersitze verwendet werden, die der EN 14344 entsprechen. Informationen darüber, welche Kindersitze und Befestigungsmethoden getestet und genehmigt wurden, finden Sie auf der Tern-Website. Ist Ihr Kindersitz nicht darunter, wenden Sie sich an dessen Hersteller, um Informationen zur Kompatibilität und ordnungsgemäßen Installation zu erhalten.



Modellreihe	Vektron	
Region	EU	US
Fahrrad-Kategorie/ Einsatzbereich*	Condition 1	
Motorleistung	250 W	
Antriebsunterstützung bis	25 km/h	20 mph
E-Bike-Klasse	-	Class 1
Gewicht (ohne Akku)	20-22 kg	44-49 lb
Max. Fahrgewicht	105 kg	231 lb
Max. Gepäckträgerlast (hinten)	27 kg	60 lb
Zulässiges Gesamtgewicht	125 kg	276 lb
<i>*siehe Anhang A der E-Bike-Bedienungsanleitung</i>		
<p>ZULÄSSIGES GESAMTGEWICHT FAHRRAD ZUBEHÖR MITFAHRER GEPÄCK</p>		

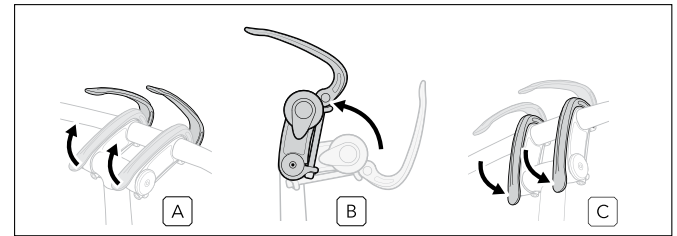
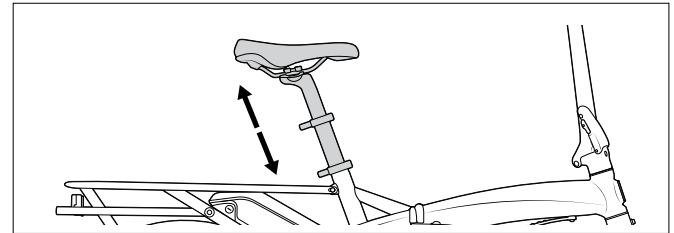
Gewicht und Zuladung

Für den sicheren Einsatz des Vektron muss Folgendes beachtet werden:

- Das zulässige Gesamtgewicht des Vektron beträgt 125 kg.
- Es setzt sich zusammen aus Fahrer:in, Fahrrad, Akku, Passagier, Zubehör und Gepäck.
- Das maximal zulässige Fahrergewicht beträgt 105 kg.
- Das Gewicht des Vektron (ohne Akku!) beträgt ~ 20-22 kg.
- Die maximale Zuladung des hinteren Gepäckträgers beträgt 27 kg.
- Im Falle, dass die oben angegebenen Werte von den auf dem Vektron CE-Rahmenaufkleber angegebenen Informationen abweichen, gelten die Informationen auf dem CE-Rahmenaufkleber.
- Die Luggage Socket-Aufnahme darf mit maximal 7 kg belastet werden.
- Informationen zur korrekten Installation von Zubehör finden Sie in den jeweiligen Bedienungsanleitungen des betreffenden Zubehörs.

Vor der ersten Fahrt

1. Lesen Sie sämtliche Bedienungsanleitungen, die mit Ihrem Vektron ausgeliefert werden, sorgfältig durch. Sollten Sie etwas nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie das erste Mal fahren.
2. Den Reifendruck beider Reifen prüfen und sicherstellen, dass er innerhalb der minimalen und maximalen Werte ist, die auf der Reifenflanke angegeben sind.
3. Die Sattelhöhe nach Ihren Bedürfnissen einstellen.
4. Die Vorbau-/Lenkerhöhe nach Ihren Bedürfnissen einstellen.
5. Antriebssystem einschalten.
6. Unterstützungsstufe wählen.
7. Wählen Sie Gänge und Übersetzungen so, wie Sie es bei einem herkömmlichen Fahrrad tun würden, um eine effiziente Trittfrequenz für Ihren Fahrstil aufrechtzuerhalten. Dies maximiert die Effizienz der Unterstützung Ihrer Pedalkräfte und verringert den Verschleiß des Antriebssystems.
8. Beachten Sie, dass die Fahrunterstützung beschränkt ist auf:
 - 25 km/h in Ländern, für die der EU-Standard gilt
 - 32 km/h für "Class 1"-Fahrzeuge in Ländern, für die der US-Standard gilt

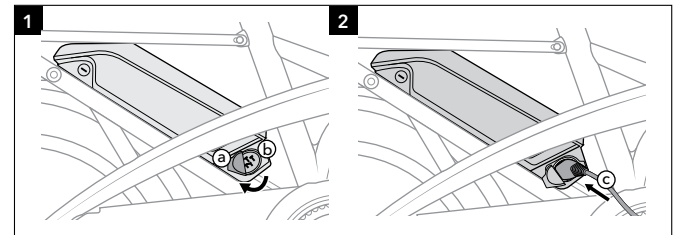


⚠ Üben Sie das Fahren und Manövrieren mit dem Vektron an einem sicheren Ort, bevor Sie auf öffentlichen Straßen fahren.

Laden des Akkus am Vektron

1. Sicherstellen, dass Antriebssystem und Akku ausgeschaltet sind.
2. Abdeckung der Akku-Ladebuchse ① reinigen. Insbesondere die Verschmutzung der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde, unbedingt vermeiden.
3. Abdeckung der Akku-Ladebuchse ① aufklappen und Ladestecker ③ in die Akku-Ladebuchse ② stecken.

⚠ Durch Erwärmung des Ladegeräts beim Laden besteht Brandgefahr. Vor dem Laden darum unbedingt sicherstellen, dass der Akku trocken ist und das Bike auf feuerfestem Untergrund steht. Sollte dies nicht möglich sein, Akku aus der Halterung nehmen und an einem geeigneteren Ort laden. Davor die Bedienungsanleitung des Akkus lesen und beachten.

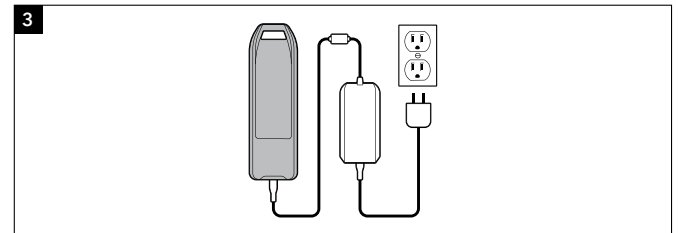
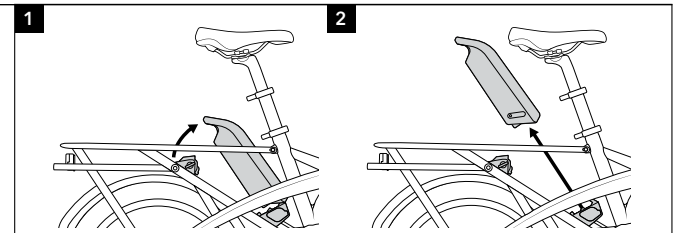


Akku ausbauen und laden

Um den Akku zum Laden auszubauen, wie folgt vorgehen:

1. Akkuschloss entriegeln.
2. Akku am Griff aus der Halterung nehmen.
3. Netzkabel ans Ladegerät anschließen.
4. Ladekabel in die Ladebuchse des Akkus stecken
5. Netzkabel an Stromnetz anschließen.

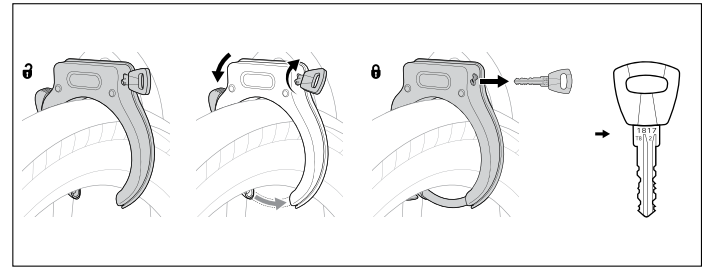
⚠ Wenn Sie den Vektron-Akku in die Halterung einsetzen oder aus der Halterung entnehmen, schalten Sie vorher immer den Akku und die Bedieneinheit aus.
⚠ Akku nur mit original Bosch-Ladegeräten laden. Bei Benutzung von Ladegeräten von Fremdherstellern kann eine Brandgefahr nicht ausgeschlossen werden.
⚠ Akku und Ladegerät von Kindern fernhalten.



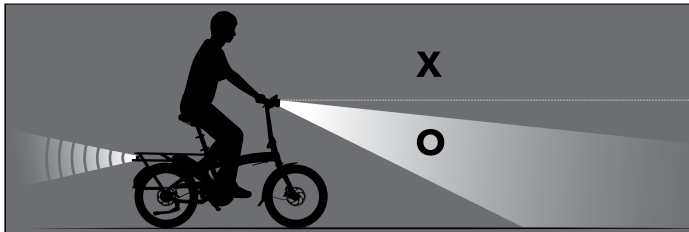
DE

Gabelschloss und Akkuschloss

- Ein Rahmen- oder Gabelschloss bietet einen gewissen Schutz gegen die unbefugte Benutzung Ihres Fahrrades. Für wirkungsvollen Diebstahlschutz raten wir aber zu einem zusätzlichen Schloss, ob separat oder als "Einsteckschloss", zum Anschließen an einem festen Gegenstand. Gabel- und Akkuschloss sind gleichschließend, d.h. sie nutzen ein und denselben Schlüssel. Der Schlüsselcode ist auf einer Karte, die ursprünglich mit dem Schloss geliefert wurde, und auf dem Schlüssel selbst angegeben. Notieren Sie sich diesen Schlüsselcode und/oder bewahren Sie die Schlüsselcodekarte an einem sicheren Ort auf, falls Sie einen Ersatz beim Schlosshersteller bestellen müssen. Ohne diese Informationen können Sie keinen Ersatzschlüssel erhalten. Die Registrierung des Schlosses beim Hersteller ist für die Ersatzbeschaffung ebenfalls hilfreich.
- Falls Sie Ihre Schlüssel und den Schlüsselcode nicht finden können, können Sie Ihr Vektron zum Bosch-Händler vor Ort bringen, um den Schlüsselcode von der Bosch-Steuerung abzurufen. Beachten Sie aber, dass diese Informationen möglicherweise nicht immer verfügbar sind.



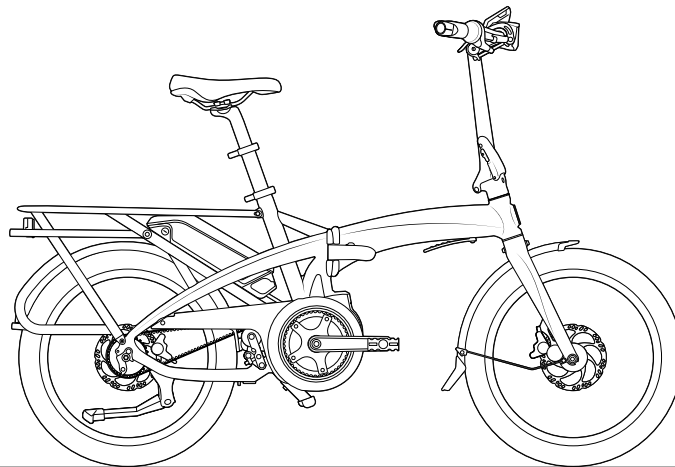
Beleuchtung



- ⚠️ Möglicherweise müssen Sie das Licht permanent einschalten, auch tagsüber. Bitte überprüfen Sie Ihre örtlichen Vorschriften.
- ⚠️ Achten Sie darauf, dass der Scheinwerfer stets so eingestellt ist, dass er entgegenkommende Verkehrsteilnehmer:innen nicht blendet.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della tua Tern Vektron, una bici elettrica pieghevole e versatile, progettata per la vita urbana. Questa guida ti aiuterà a iniziare a usare la tua Vektron, mettendo in evidenza alcune delle sue caratteristiche fondamentali. Per capire ancora meglio come sfruttare al meglio la tua Vektron e per avere consigli per una guida sicura e felice, visita il sito www.ternbicycles.com/support



Scansionare i codici QR per accedere a tutte le risorse di supporto Vektron più recenti



Accessori Vektron

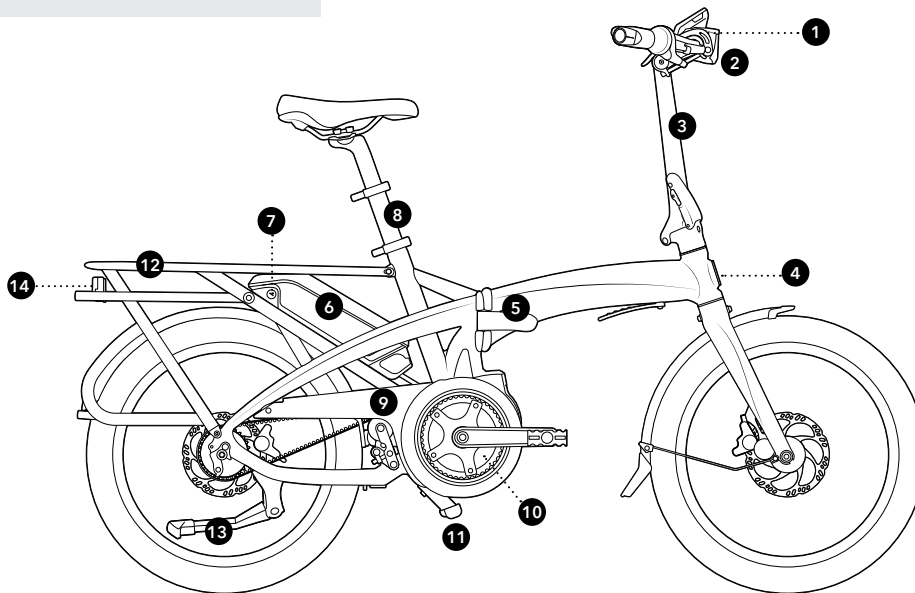
Vektron Gen 4

Parti della bicicletta

- | | | | |
|--|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 Attacco manubrio Andros | 5 Snodo del telaio | 10 Unità motore | 15 Unità di comando e display |
| 2 Luce Valo | 6 Batteria | 11 Piede di supporto al telaio | 16 Comando del cambio |
| 3 Piantone manubrio Physis | 7 Serratura del supporto batteria | 12 Portapacchi posteriore | |
| 4 Predisposizione per supporto bagagli | 8 Reggisella Telescopico | 13 Cavalletto | |
| | 9 Paracatena | 14 Luce posteriore | |

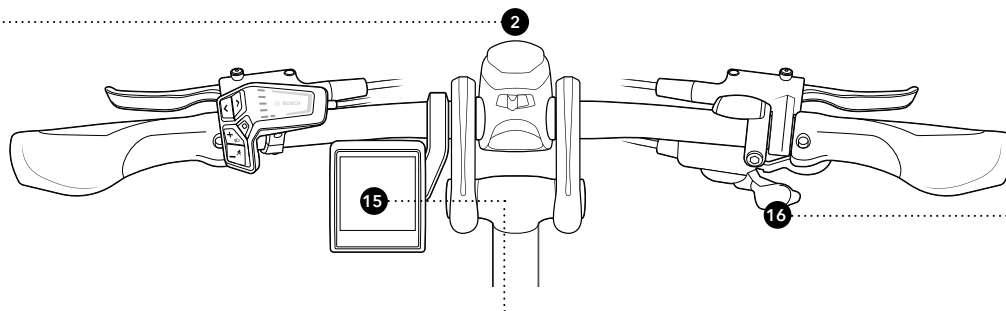
* Disponibile solo su alcuni modelli

Nota: Le specifiche della bicicletta possono variare a seconda del modello o del lotto di produzione. Le specifiche effettive possono differire da quelle illustrate.

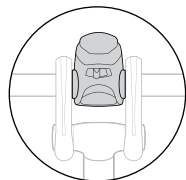




Il sistema intelligente
briefing del proprietario



ILLUMINAZIONE



Valo Direct

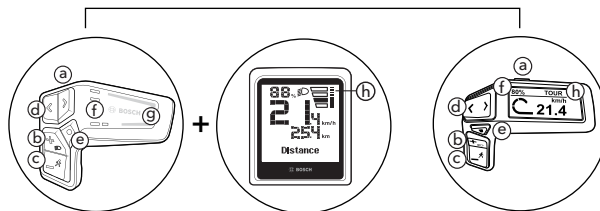
Accensione

Scorri l'icona della lampadina sulla posizione di accensione.

Unità di comando

Tieni premuto il pulsante "+" per 3 secondi.

UNITÀ DI COMANDO E DISPLAY



LED Remote

- a) Tasto On/Off
- b) Per aumentare il livello di assistenza premere il tasto "+"
- c) Per ridurre il livello di assistenza premere il tasto "-"
- d) Tasti di scorrimento avanti/indietro
- e) Tasto di selezione
- f) Indicatore del livello di carica della batteria Vektron
- g) Livello di assistenza LED

Intuvia 100

Accensione

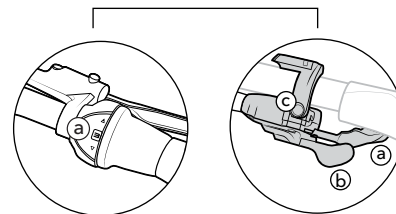
Premi a) per azionare il sistema di trasmissione.

Selezione modalità di visualizzazione

Premere il pulsante sinistro o destro d) dell'unità di comando per spostarsi tra la visualizzazione di avvio e le altre modalità di visualizzazione sul display h).

Purion 200

COMANDO DEL CAMBIO



Twister

Cambia le marce ruotando il comando, con il numero della marcia visualizzato sull'indicatore a). Più basso è il numero, più leggera è la pedalata. Più alto è il numero, più pesante sarà pedalare.

Trigger

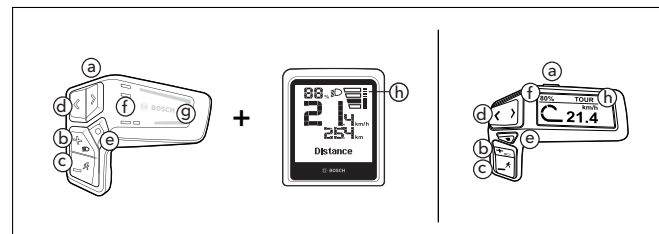
Cambia le marce utilizzando le leve del cambio a) e b), con il numero della marcia visualizzato sull'indicatore c). Più bassa è la marcia, più leggera è la pedalata. Più alta è la marcia, più la pedalata diventa pesante.

⚠ Per modelli con cambio nel mozzo, quando si cambia marcia, ridurre la pressione sui pedali o interrompere la pedalata.

Livelli di assistenza

- **OFF:** l'assistenza del motore è disattivata. La e-bike può essere usata come una normale bicicletta, pedalando.
- **ECO:** Questa modalità di assistenza privilegia la massima efficienza per la massima autonomia.
- **TOUR:** Assistenza uniforme con una lunga autonomia.
- **AUTO:** L'assistenza si adatta in modo dinamico alla situazione di marcia.
- **TURBO:** Massima assistenza e massima potenza per una guida sportiva.

Selezionare il livello di assistenza. Premi “+” (b) per incrementare. Premi “-” per decrementare (c). La modalità di assistenza è visualizzata in (g) e (h).



Walk Assistenza alla camminata

Per avviare l'assistenza alla camminata premere il tasto “-” (c) e tenerlo premuto per più di 1 secondo. L'indicatore del livello di carica della batteria (e) andrà via e una luce bianca in direzione di marcia indica la disponibilità.

Per attivare la camminata assistita, eseguire una delle seguenti azioni entro 10 secondi:

- Spingere la Vektron in avanti.
- Spingere la Vektron indietro.
- Eseguire un movimento di inclinazione laterale con la Vektron.

Dopo l'attivazione il motore inizia a spingere e le barre bianche cambiano il loro colore in azzurro. Quando si rilascia il tasto camminata assistita (c), la camminata assistita viene sospesa. Entro 10 secondi è possibile riattivare la camminata assistita premendo il tasto camminata assistita (c). Se la camminata assistita non viene riattivata entro 10 secondi, si spegne automaticamente.

L'assistenza alla camminata si disattiva automaticamente quando:

- la ruota posteriore si blocca,
- gli ostacoli non possono essere superati,
- la guarnitura è bloccata da una parte del corpo,
- un ostacolo continua a far girare la guarnitura,
- si spinge sui pedali,
- si preme il pulsante Aumenta livello di assistenza “+” (b) o il pulsante Start/Stop (e).

Nota: questa funzione non può essere attivata se il livello di assistenza è su OFF.

- ⚠ La funzione di assistenza alla camminata deve essere utilizzata soltanto quando si spinge la Vektron. Se l'assistenza alla camminata della Vektron viene utilizzata senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.
- ⚠ Il funzionamento dell'assistenza alla camminata è soggetto a disposizioni specifiche per Paese e, pertanto, potrebbe differire dalla descrizione di cui sopra, oppure potrebbe anche essere disattivato completamente.

Scarica l'applicazione eBike Flow

L'applicazione eBike Flow è il centro di controllo del sistema intelligente Bosch sulla vostra Vektron. L'app consente di bloccare la bicicletta, di monitorare la distanza percorsa e lo stato della batteria, di gestire il calendario degli appuntamenti di assistenza e di installare aggiornamenti over-the-air per mantenere aggiornati i sistemi intelligenti.

Nota: L'app eBike Flow potrebbe non essere disponibile in tutte le regioni.



**ELECTRONIC
eBIKE LOCK**

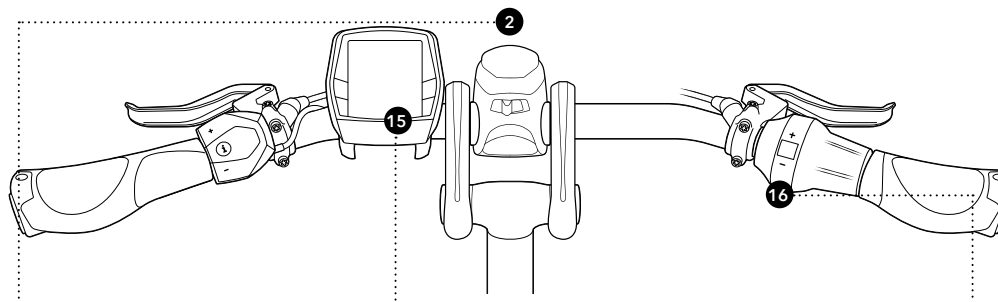
Funzioni di sicurezza gestite dall'app eBike Flow



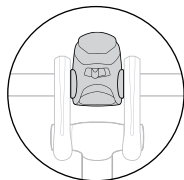
Scarica l'applicazione eBike Flow



Sistema Bosch eBike 2
briefing del proprietario



ILLUMINAZIONE



Valo Direct

Accensione

Scorri l'icona della lampadina sulla posizione di accensione.

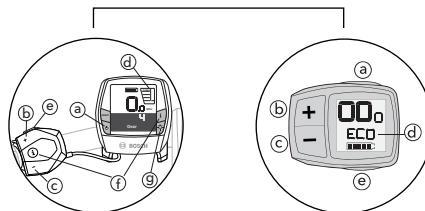
Purion

Tieni premuto il pulsante "+" per 3 secondi.

Intuvia

Premere il tasto luce della bicicletta ⑨.

UNITÀ DI COMANDO E DISPLAY



Intuvia

Accensione

Premere ① per attivare l'unità di comando.

Livelli di assistenza

Per aumentare il livello di assistenza, premere il pulsante "+" ②.
Per ridurre il livello di assistenza, premere il pulsante "-" ③.
La modalità selezionata è visualizzata su ④.

Funzione dei tasti del Display

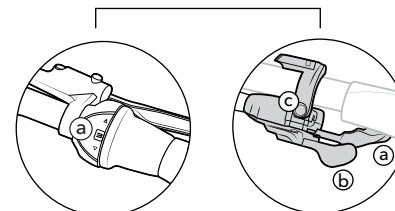
Tasto camminata assistita: ⑤

Informazioni: ⑥

Pulsante luce bici: ⑨

Purion

COMANDO DEL CAMBIO



Twister

Cambia le marce ruotando il comando, con il numero della marcia visualizzato sull'indicatore ①. Più basso è il numero, più leggera è la pedalata. Più alto è il numero, più pesante sarà pedalare.

Trigger

Cambia le marce utilizzando le leve del comando ① e ②, con il numero della marcia visualizzato sull'indicatore ③. Più bassa è la marcia, più leggera è la pedalata. Più alta è la marcia, più la pedalata diventa pesante.

⚠ Per modelli con cambio nel mozzo, quando si cambia marcia, ridurre la pressione sui pedali o interrompere la pedalata.

Livelli di assistenza

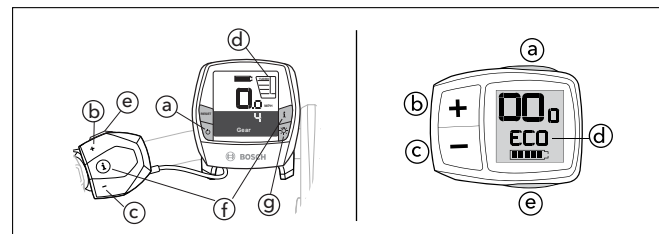
- **OFF:** l'assistenza del motore è disattivata. La e-bike può essere usata come una normale bicicletta, pedalando.
- **ECO:** Questa modalità di assistenza privilegia la massima efficienza per la massima autonomia.
- **TOUR:** Assistenza uniforme con una lunga autonomia.
- **SPORT:** Assistenza potente per la guida sportiva su strada e per il traffico urbano.
- **TURBO:** Massima assistenza e massima potenza per una guida sportiva.

Walk Assistenza alla camminata

L'assistenza alla camminata ti aiuta quando devi spingere la tua Vektron. La velocità di questa funzione dipende dalla marcia selezionata e può essere al massimo di 6km/h. Per attivare l'assistenza alla camminata premi brevemente il bottone **Ⓢ** "WALK" sul computer di bordo. Dopo l'attivazione premi il bottone "+" **ⓑ** entro 3 secondi e tienilo premuto.

L'assistenza alla camminata è disattivata non appena si verifica una di queste condizioni:

- termina la pressione sul bottone "+"
- le ruote della bicicletta si fermano (ad esempio vengono azionati i freni),
- la velocità supera i 6 km/h.



Nota: questa funzione non può essere attivata se il livello di assistenza è su OFF.

⚠ La funzione di assistenza alla camminata deve essere utilizzata soltanto quando si spinge la Vektron. Se l'assistenza alla camminata della Vektron viene utilizzata senza che le ruote siano a contatto con il terreno, vi è rischio di lesioni.

⚠ Il funzionamento dell'assistenza alla camminata è soggetto a disposizioni specifiche per Paese e, pertanto, potrebbe differire dalla descrizione di cui sopra, oppure potrebbe anche essere disattivato completamente.

Nozioni di Base sulla Vektron

Uso previsto

- La tua Vektron è pensata e progettata per un uso personale: per un uso con entrambe le ruote a contatto con strade asfaltate o con strade bianche in buono stato di manutenzione. Questa bicicletta TERN non è pensata per gareggiare, saltare, per impennate o altre attività simili che possono causare danni alla bicicletta e provocare il ferimento o la morte del ciclista.
- La garanzia sulla bicicletta Vektron è annullata se la bicicletta viene utilizzata in maniera diversa dall'uso previsto.
- La Garanzia è inclusa separatamente con la tua Vektron.
- Se la tua Vektron non è stata acquistata localmente da un rivenditore autorizzato TERN, potrebbe non essere in regola con le normative locali.
- Solo carrelli per biciclette che rispettano la normativa EN 15918 possono essere utilizzati con la Vektron. Per sapere quali carrelli e sistemi di fissaggio sono stati verificati e approvati fai riferimento al sito internet TERN. Se il tuo carrello non è stato verificato da TERN, verifica con il produttore del carrello, la compatibilità e gli accorgimenti da seguire per un'installazione corretta.
- Solo seggiolini per bambini conformi alla norma EN 14344 possono essere usati con la bicicletta Vektron. Per controllare quali seggiolini e quali metodi di fissaggio sono stati verificati e approvati, fai riferimento al sito internet TERN. Se il tuo seggiolino non è stato verificato da TERN, verifica con il produttore del carrello, la compatibilità e gli accorgimenti da seguire per un'installazione corretta.




Modello	Vektron			
Paese	EU	US		
Condizione d'uso previsto*	Condition 1			
Potenza nominale del motore	250 W			
Velocità massima assistita	25 km/h	20 mph		
Classe della bicicletta a pedalata assistita	-	Class 1		
Peso della bicicletta a pedalata assistita	20-22 kg	44-49 lb		
Peso massimo del ciclista	105 kg	231 lb		
Peso massimo (portapacchi posteriore)	27 kg	60 lb		
Peso lordo massimo del veicolo	125 kg	276 lb		
<i>*Fare riferimento all'Appendice A del Manuale operativo per le biciclette a pedalata assistita Tern.</i>				
PESO LORDO MASSIMO DEL VEICOLO	BICICLETTA	ACCESSORI	PERSONE	MERCE


Peso e Carico

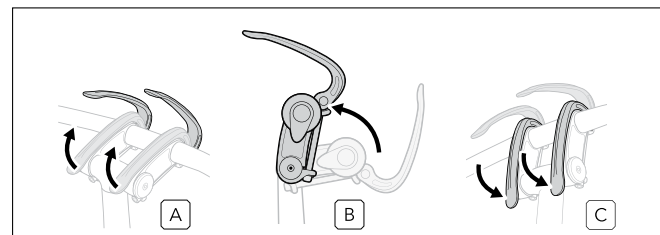
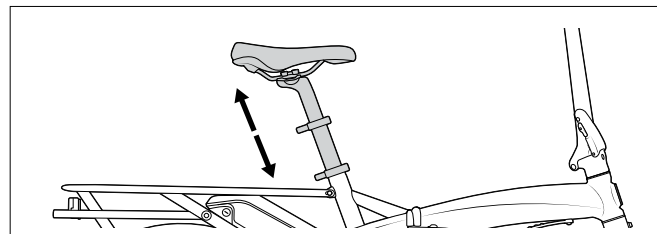
Per utilizzare la Vektron in modo sicuro si deve rispettare quanto segue:

- Il peso lordo massimo della bicicletta Vektron non deve eccedere i 125 kg.
- Per peso lordo massimo si intende la somma del peso della bicicletta, delle batterie, dei passeggeri, degli accessori e del carico trasportato.
- Il peso massimo del ciclista non deve superare i 105 kg.
- Il peso della Vektron senza batterie è di ~ 20-22 kg a seconda del modello acquistato.
- Il peso massimo del carico sul portapacchi posteriore è di 27 kg.
- Nel caso in cui ci sia discordanza tra queste informazioni e l'adesivo CE riportato sul telaio della Vektron, fanno fede le informazioni riportate sull'adesivo CE sul telaio.
- Il massimo peso che il supporto Luggage Socket può portare è di 7 kg.
- Per l'uso degli accessori, consulta il manuale contenuto nella confezione di ciascun accessorio.

Primo utilizzo

1. Leggi tutte le istruzioni del manuale dei componenti forniti con la Vektron. Se qualcosa non è chiaro, chiedi maggiori informazioni al rivenditore prima di usare la bicicletta.
2. Verifica la pressione delle gomme e verifica che la pressione sia compresa tra i valori minimi e massimi riportati sulla spalla degli pneumatici.
3. Regola la sella all'altezza preferita
4. Regola l'attacco manubrio Andros nella posizione preferita.
5. Premi  per azionare il sistema di trasmissione.
6. Selezionare il livello di assistenza.
7. Utilizza i rapporti di trasmissione come su una bici convenzionale per mantenere una buona cadenza di pedalata. Questo renderà l'assistenza del motore più efficiente e eviterà l'usura prematura della trasmissione.
8. Nota che l'assistenza alla pedalata è limitata a:
 - 25 km/h nei Paesi che seguono gli standard UE
 - 32 km/h per la Classe 1 nei Paesi che seguono lo standard USA

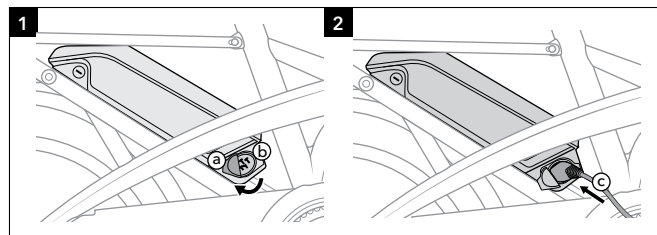
 Esercitatevi a guidare la bicicletta in un luogo sicuro prima di utilizzarla su strade pubbliche.



Ricarica della batteria sulla Vektron

1. Assicurarsi che il motore e la batteria siano spenti
2. Pulire la copertura della presa di ricarica ①. Evitare, in particolare, l'umidità e la presenza di sporco sulla presa di ricarica e sui contatti, ad es. sabbia o terra.
3. Sollevare la copertura della presa di carica ② ed inserire il connettore di ricarica ③ nella presa di carica ④.

⚠ Esiste il rischio di incendio dovuto al riscaldamento del caricabatterie durante la carica. Assicurarsi che la batteria sulla bicicletta sia completamente asciutta e che la bicicletta sia posizionata su una superficie ignifuga prima di caricarla. Se ciò non è possibile, rimuovere la batteria dal supporto e caricarla in un luogo più adatto. In questo caso, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso della batteria.

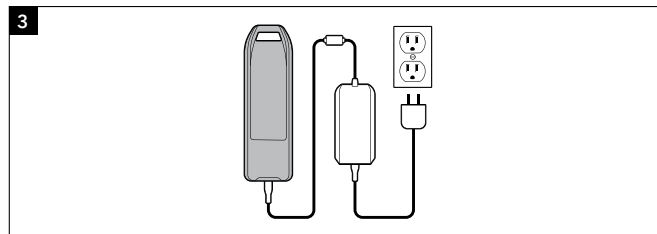
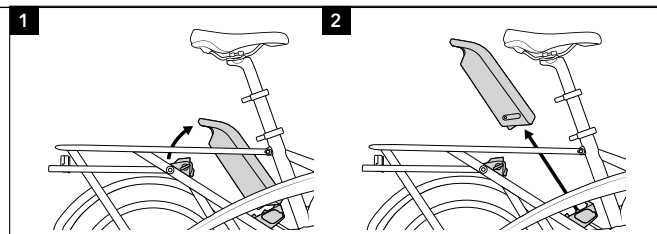


Ricarica della batteria

Per rimuovere la batteria per caricarla:

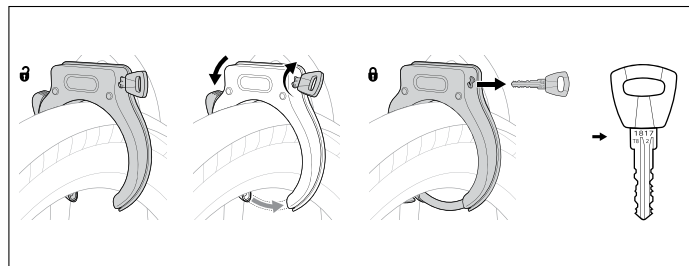
1. Inserire la chiave nella serratura di blocco della batteria e girare la chiave per sbloccare la batteria.
2. Utilizzando la maniglia della batteria, sollevare la parte superiore della batteria dalla presa e rimuoverla dalla bicicletta.
3. Inserire il connettore del cavo di rete nella relativa presa del caricabatterie.
4. Inserire il connettore di ricarica del caricabatterie nella presa di ricarica sulla batteria.
5. Collegare il cavo alla presa di rete.

- ⚠** Spegnerne sempre la batteria e l'unità di comando prima di inserire o rimuovere la batteria dal relativo supporto.
- ⚠** Caricare la batteria esclusivamente con caricabatterie originali Bosch. In caso di impiego di caricabatterie non originali Bosch, non può essere escluso il pericolo di incendio.
- ⚠** Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

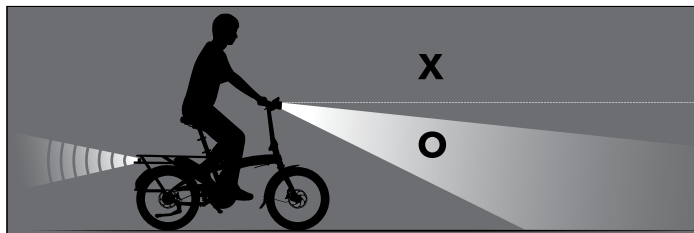


Lucchetto del telaio e della batteria

- Il lucchetto del telaio impedisce l'uso da parte di persone non autorizzate, ma consigliamo vivamente l'uso di un secondo lucchetto per vincolare il telaio ad un oggetto fisso. La medesima chiave apre sia il lucchetto del telaio che gli alloggiamenti delle batterie. Il codice della chiave è scritto sulla tessera che viene consegnata insieme alle chiavi e al lucchetto. Registra il numero della chiave e conserva il codice in un posto sicuro nel caso ti serva ordinare una chiave in più dal produttore del lucchetto. Registrare il tuo lucchetto con ABUS è un ulteriore aiuto per ottenere un chiave in più quando è necessario.
- Nel caso in cui non sei in grado di ritrovare la chiave ed il codice della chiave, puoi portare la tua bicicletta dal rivenditore Bosch per ritrovare il codice attraverso il sistema Bosch. Nota bene: questa procedura potrebbe non essere sempre possibile.



Illuminazione

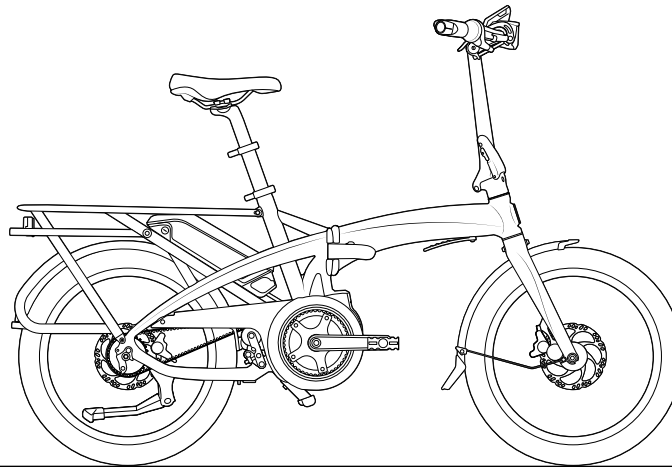


- ⚠ Potrebbe essere necessario accendere le luci anche durante le ore diurne. Verifica il codice della strada nel paese in cui ti trovi.
- ⚠ L'angolo del fascio luminoso anteriore deve essere regolato verso il basso per non accecare i conducenti dei veicoli che procedono in senso contrario.

Introductie

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Tern Vektron - een veelzijdige, opvouwbare elektrische fiets, ontworpen voor mobiliteit in de stad. Deze snelstartgids helpt u op weg met uw Vektron en geeft uitleg over enkele belangrijke functies. Wilt u alles uit uw Vektron halen en veilig én met plezier fietsen?

Bezoek dan: www.ternbicycles.com/support



Scan de QR-code voor de meest recente Vektron ondersteuning en handleidingen



Scan de QR-code voor alle accessoires die beschikbaar zijn voor de Vektron

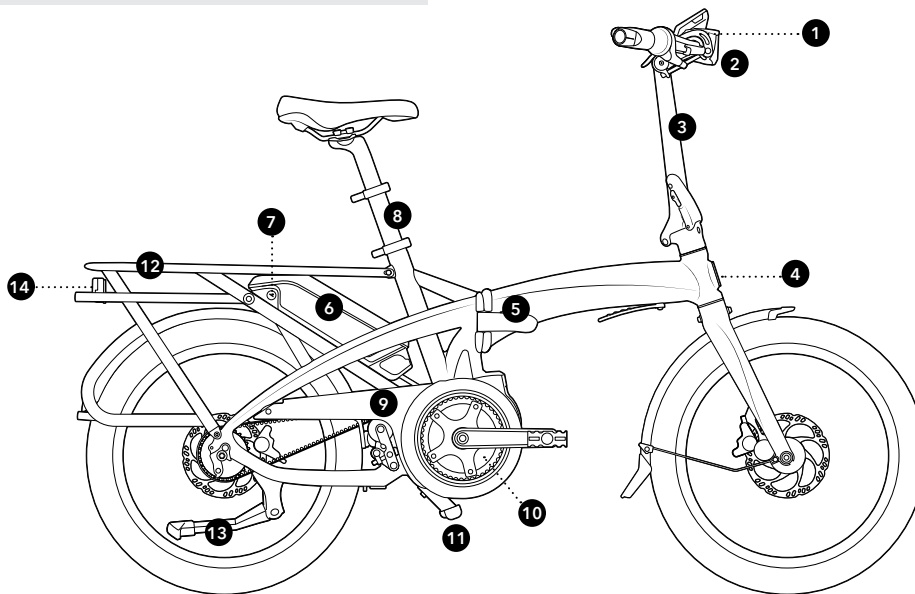
Vektron Gen 4

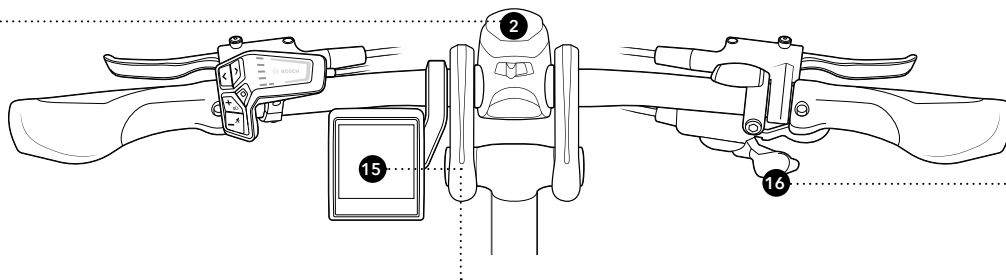
Fietsonderdelen

- | | | | |
|---------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------|
| 1 Andros-stuurpen | 6 Accu | 11 Frame-steun | 16 Schakelhendel |
| 2 Valo koplamp | 7 Frame- en accuvergrendeling* | 12 Achterdrager | |
| 3 Physis stuurkolom | 8 Telescopische zadelpen | 13 Zijstandaard | |
| 4 Luggage Socket | 9 Kettingkast | 14 Achterlicht | |
| 5 Framescharnier | 10 Elektromotor | 15 Bedieningsunit en display | |

* Alleen op bepaalde modellen

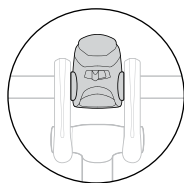
Let op: afhankelijk van het model of de productserie kunnen de in dit document getoonde componenten en specificaties afwijken van de werkelijke specificaties.





Smart System
gebruikersinstructies

VERLICHTING



Valo koplamp

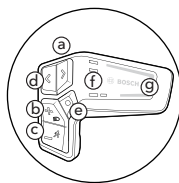
Inschakelen

Schuif het lamp pictogram naar de AAN-stand.

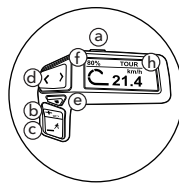
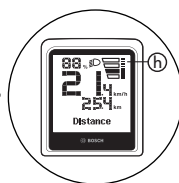
Bedieningsseenheid

Houd de "+"-knop ⑥ 3 seconden ingedrukt.

BEDIENINGSUNIT EN DISPLAY



+



LED Remote

- a Aan-uitknop
- b Druk op "+" om de ondersteuning te verhogen
- c Druk op "-" om de ondersteuning te verlagen
- d Knoppen voor doorbladeren/terugbladeren
- e Keuzetoets
- f Leds voor aanduiding acculaadstatus
- g Leds voor aanduiding ondersteuningsniveau
- h Aanduiding ondersteuningsniveau

Intuvia 100

Purion 200

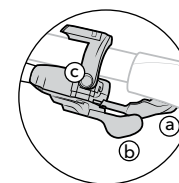
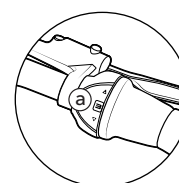
Inschakelen

Druk op knop ① om het aandrijfsysteem in te schakelen.

Schermmodus kiezen

Druk op de linker- of rechterknop ④ op de bedieningsunit om te schakelen tussen het startscherm en de andere weergavemodi op het display ⑥.

VERSNELLINGSHENDEL



Draaischakelaar

Bedien het schakelsysteem met de draaischakelaar waarbij het versnellingsnummer wordt weergegeven op de indicator ①. Hoe lager het nummer, hoe lichter het trappen (bijvoorbeeld voor bergop rijden). Hoe hoger het nummer, hoe zwaarder het trappen..

Trigger

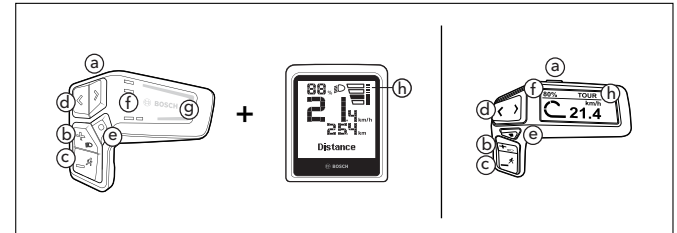
Druk op schakelhendel ② om naar een zwaardere versnelling te schakelen en op hendel ③, voor een lichtere versnelling. De gekozen versnelling wordt weergegeven op de indicator ①.

! Voor modellen met een interne versnellingsnaaf: verminder de druk op de pedalen of stop even met trappen tijdens het schakelen.

Ondersteuningsniveaus

- **OFF:** De motorondersteuning is uitgeschakeld. De Vektron functioneert als een gewone fiets en wordt alleen door te trappen voortbewogen.
- **ECO:** Effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie voor een zo groot mogelijk bereik.
- **TOUR:** Gelijkmatige ondersteuning, voor rustige ritten en een groot bereik.
- **AUTO:** De ondersteuning past zich automatisch aan de rij situatie aan.
- **TURBO:** Maximale ondersteuning voor sportief rijden en hoge snelheden.

Druk op “+” (b) om het ondersteuningsniveau te verhogen en op “-” (c) om het te verlagen. Het gekozen niveau wordt weergegeven op (g) en (h).



Loopondersteuning

Loopondersteuning helpt u bij het duwen van de Vektron. De snelheid van deze functie hangt af van de gekozen versnelling en kan maximaal 4 km/u bedragen. Druk langer dan 1 seconde op de knop “-” (c) en houd hem ingedrukt om de loopondersteuning te starten. De acculading-indicator (f) gaat uit en een wit bewegend licht in rijrichting geeft aan dat de functie gereed is.

Om de loopondersteuning te activeren, moet binnen 10 seconden een van de volgende acties plaatsvinden:

- Duw de Vektron naar voren.
- Duw de Vektron naar achteren.
- Maak een zijwaartse kantelbeweging met de Vektron.

Na activering begint de motor te duwen en veranderen de witte balkjes in ijsblauw. Als u de knop (c) loslaat, stopt de loopondersteuning. U kunt de loopondersteuning binnen 10 seconden opnieuw activeren door opnieuw op de knop (c) te drukken.

De loopondersteuning wordt altijd beëindigd als:

- Het achterwiel blokkeert.
- De fiets niet over een obstakel kan rijden.
- Een lichaamsdeel de crank blokkeert.
- Een obstakel de crank blijft bewegen.
- U begint te trappen.
- De “+”-knop (b) of de aan-uitknop wordt ingedrukt.

Let op: de loopondersteuning kan niet worden geactiveerd wanneer het ondersteuningsniveau op OFF staat.

⚠ Gebruik de loopondersteuning uitsluitend bij het duwen van de Vektron. Er is risico op letsel als de wielen de grond niet raken tijdens het gebruik van de loopondersteuning.

⚠ De werking van de loopondersteuning is onderhevig aan lokale regelgeving. De functie kan daarom afwijken van de bovenstaande beschrijving of volledig gedeactiveerd zijn.

eBike Flow App

De eBike Flow app is het controlecentrum voor het Bosch Smart System op uw Vektron. Gebruik de app om uw fiets te vergrendelen, uw ritafstand en accustatus te bekijken, serviceafspraken te beheren en updates draadloos te installeren zodat uw slimme systeem altijd up-to-date blijft.

Opmerking: De eBike Flow-app is mogelijk niet in alle regio's beschikbaar.



**ELECTRONIC
eBIKE LOCK**

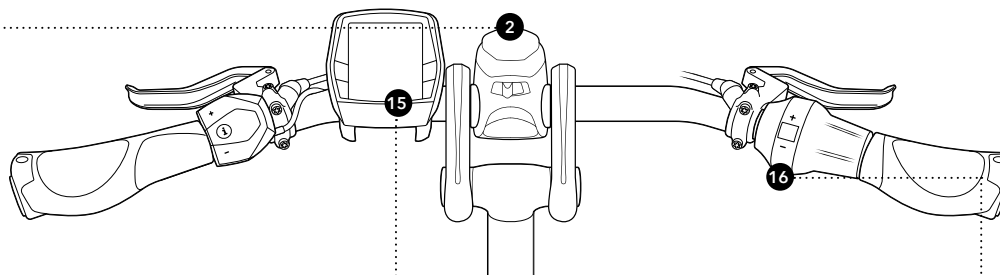
Beveiligingsfuncties beheerd via de eBike Flow app



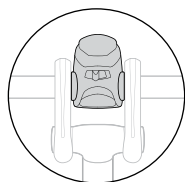
Download de eBike Flow app



QR-code voor eBike System 2 gebruikersinstructies



VERLICHTING



Valo Direct

Inschakelen

Schuif het lamp pictogram naar de AAN-stand

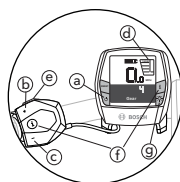
Purion

Houd de "+"-knop ⑥ 3 seconden ingedrukt.

Intuvia

Druk op de lichtknop op het Intuvia-display ⑨.

BEDIENINGSUNIT EN DISPLAY



Intuvia

Inschakelen

Druk op ① op het Purion- of Intuvia-display om het aandrijfsysteem in te schakelen.

Ondersteuningsniveau kiezen

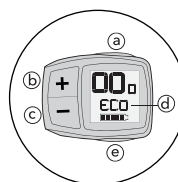
Druk op "+" ⑥ om de ondersteuning te verhogen.
Druk op "-" ⑦ om de ondersteuning te verlagen.
Het geselecteerde niveau wordt weergegeven op ④.

Functietoetsen op het display

Loopondersteuning: ⑤

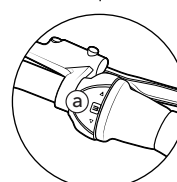
Informatie: ⑥

Verlichtingsknop: ⑨



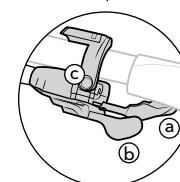
Purion

VERSNELLINGSHENDEL



Draaischakelaar

Bedien het schakelsysteem met de draaischakelaar waarbij het versnellingsnummer wordt weergegeven op de indicator ①. Hoe lager het nummer, hoe lichter het trappen (bijvoorbeeld voor bergop rijden). Hoe hoger het nummer, hoe zwaarder het trappen..



Trigger

Druk op schakelhendel ① om naar een zwaardere versnelling te schakelen en op hendel ②, voor een lichtere versnelling. De gekozen versnelling wordt weergegeven op de indicator ③.

⚠ Voor modellen met een interne versnellingsnaaf: verminder de druk op de pedalen of stop even met trappen tijdens het schakelen.

Ondersteuningsniveaus

- **OFF:** De motorondersteuning is uitgeschakeld. De Vektron functioneert als een gewone fiets en wordt alleen door te trappen voortbewogen.
- **ECO:** Effectieve ondersteuning met maximale efficiëntie voor een zo groot mogelijk bereik.
- **TOUR:** Gelijkmatige ondersteuning, voor rustige ritten en een groot bereik.
- **SPORT:** Krachtige ondersteuning voor sportief rijden op de weg en in het stadsverkeer.
- **TURBO:** Maximale ondersteuning voor sportief rijden en hoge snelheden.

Druk op “+” (b) om het ondersteuningsniveau te verhogen en op “-” (c) om het te verlagen. Het gekozen niveau wordt weergegeven op het display (d).

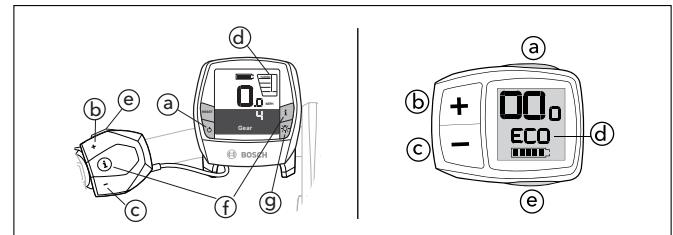
Loopondersteuning

Loopondersteuning helpt u bij het duwen van de Vektron. De snelheid van deze functie is afhankelijk van de gekozen versnelling en kan maximaal 6 km/u bedragen..

Druk kort op de WALK -knop (e) op de bedieningsunit om de loopondersteuning te activeren. Druk vervolgens binnen 3 seconden op de “+”-knop (b) en houd deze ingedrukt. De loopondersteuning wordt ingeschakeld.

De loopondersteuning wordt automatisch uitgeschakeld wanneer:

- U de “+” -knop loslaat.
- De wielen van de Vektron geblokkeerd raken (bijv. door remmen of een obstakel).
- De crank kan geblokkeerd raken.
- De snelheid hoger wordt dan 6 km/u.



Let op: loopondersteuning kan niet worden geactiveerd wanneer het ondersteuningsniveau op **OFF** staat.


- ⚠ Gebruik de loopondersteuning uitsluitend bij het duwen van de Vektron. Er is risico op letsel als de wielen de grond niet raken tijdens het gebruik van de loopondersteuning.
- ⚠ De werking van de loopondersteuning is onderhevig aan lokale regelgeving. De functie kan daarom afwijken van de bovenstaande beschrijving of volledig gedeactiveerd zijn.

Vektron basisinformatie en tips

Voorgeschreven gebruik

- De Vektron is ontworpen voor persoonlijk gebruik: fietsen met beide wielen op verharde wegen. Deze Tern-fiets is niet bedoeld voor racen, sprongen, wheelies of vergelijkbare activiteiten die schade aan de fiets kunnen veroorzaken en kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood van de berijder.
- De garantie vervalt als de Vektron niet wordt gebruikt volgens het voorgeschreven gebruik.
- De volledige garantie-informatie wordt apart bij uw Vektron geleverd.
- Als de Vektron niet in het land van de koper is gekocht via een erkende Tern-dealer, is het mogelijk dat de wettelijk voorgeschreven aandrijvingsinstellingen niet correct zijn ingesteld. In dat geval mag de fiets mogelijk niet worden gebruikt op de openbare weg.
- Alleen kinderzitjes die voldoen aan EN 14344 mogen worden gebruikt met de Vektron. Raadpleeg de Tern-website om te zien welke kinderzitjes en bevestigingsmethoden zijn getest en goedgekeurd. Als uw kinderzitje niet door Tern is getest, neem dan contact op met de fabrikant van het zitje voor informatie over compatibiliteit en correcte montage.



Model	Vektron			
	EU	US		
Regio	EU	US		
Gebruikscategorie*	Condition 1			
Maximale trapondersteuning	250 W			
Motorvermogen	25 km/h	20 mph		
E-bikeklasse	-	Class 1		
E-bikegewicht	20-22 kg	44-49 lb		
Maximaal gewicht berijder	105 kg	231 lb		
Maximaal gewicht bagagedrager achter	27 kg	60 lb		
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht	125 kg	276 lb		
<i>*Zie Bijlage A van de Tern E-bike Gebruikershandleiding</i>				
				
MAXIMAAL TOEGESTAAN TOTAALGEWICHT	FIETS	ACCESSOIRES	BERIJDER EN PASSAGIER(S)	BAGAGE

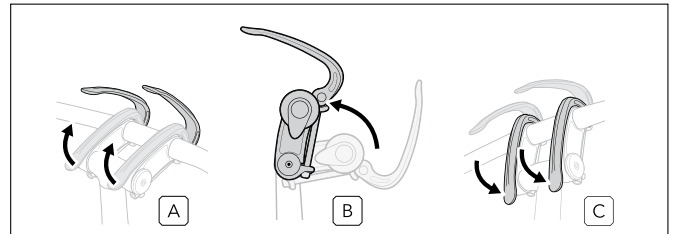
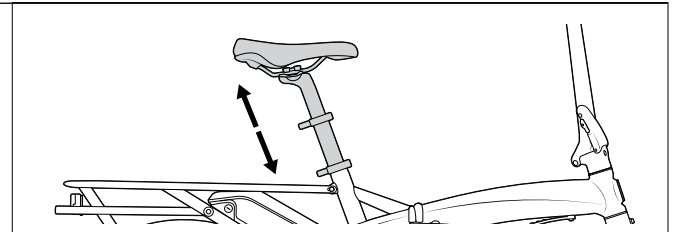
Gewicht en Belading

Voor veilig gebruik van de Vektron moet het volgende in acht worden genomen:

- Het maximaal toelaatbare totaalgewicht van de Vektron mag niet meer dan 125 kg bedragen. Dit is het gezamenlijke gewicht van de fiets, berijder, accu, passagier(s), accessoires en bagage.
- Het maximale gewicht van de berijder mag niet meer dan 105 kg bedragen.
- Het gewicht van de Vektron zonder accu bedraagt 20-22 kg.
- Het maximale draaggewicht van de achterdrager is 27 kg.
- Als de bovengenoemde gewichten afwijken van de waarde op de CE-sticker op het frame van de Vektron, volg dan de CE-sticker.
- De maximale belasting van de Luggage Socket is 7 kg.
- Raadpleeg voor accessoires de handleiding die bij elk accessoire is meegeleverd.

Eerste rit

1. Lees alle handleidingen van de componenten die bij de Vektron zijn meegeleverd. Als iets onduidelijk is, vraag dan uw dealer om uitleg voordat u vertrekt.
2. Controleer de bandenspanning. Zorg ervoor dat deze binnen de minimale en maximale waarden ligt die op de zijkant van de banden staan aangegeven.
3. Stel de zadelhoogte af op de gewenste positie.
4. Stel de Andros-stuurpen af op de gewenste positie.
5. Schakel de bedieningsunit in.
6. Selecteer het gewenste ondersteuningsniveau.
7. Gebruik het versnellingsstelsel zoals op een gewone fiets om een efficiënte trapfrequentie aan te houden die past bij uw rijstijl. Op die manier wordt de ondersteuning optimaal benut en voorkomt u voortijdige slijtage van het aandrijfsysteem.
8. Let op: de trapondersteuning is begrensd tot:
 - 25 km/u in landen die de EU-norm volgen
 - 32 km/u (20 mph) voor 'Class 1-voertuigen' in landen die de Amerikaanse norm volgen

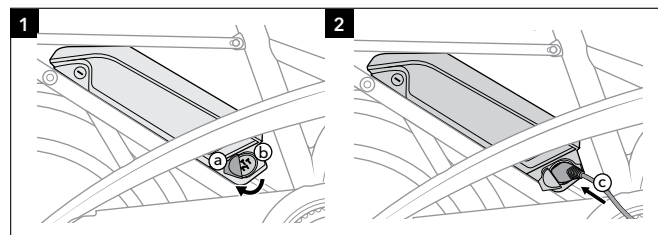


⚠ Oefen het sturen en manoevreren van de Vektron op een veilige plek voordat u op de openbare weg gaat rijden.

De accu opladen op de Vektron

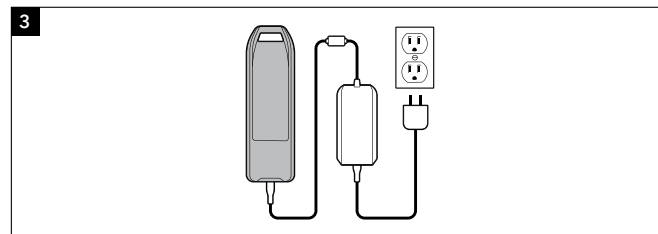
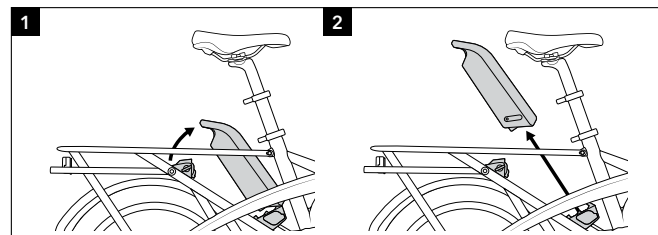
1. Zorg ervoor dat de bedieningsunit en de accu zijn uitgeschakeld.
2. Reinig het afdekkapje van de oplaadpoort (a). Zorg ervoor dat er geen vuil (zoals zand of stof) in de oplaadpoort of op de contactpunten terecht komt.
3. Klap het kapje van de oplaadpoort open en steek de oplaadstekker (c) in de oplaadpoort (b).

⚠ Er bestaat tijdens het laden een risico op brand door oververhitting van de oplader. Zorg ervoor dat de accu volledig droog is en dat de fiets op een onbrandbare ondergrond staat voordat u begint met opladen. Als dit niet mogelijk is, verwijder dan de accu uit de houder en laad deze op een geschiktere locatie op. Lees en volg daarbij altijd de gebruiksaanwijzing van de accu.



De accu verwijderen om op te laden

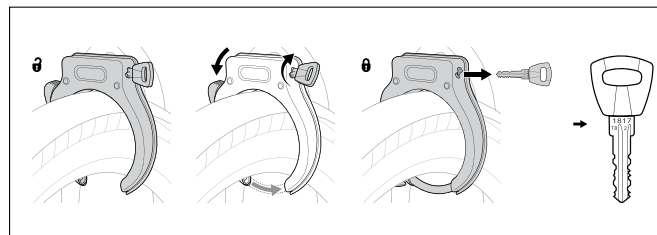
1. Steek de sleutel in het slot en draai de sleutel om de accu te ontgrendelen.
2. Gebruik het handvat om de bovenkant van de accu uit de houder te tillen en verwijder de accu uit de fiets.
3. Steek de stekker van de voedingskabel in de apparaatpoort van de oplader.
4. Steek de laadstekker van de oplader in de aansluiting op de accu.
5. Sluit de voedingskabel aan op een stopcontact.



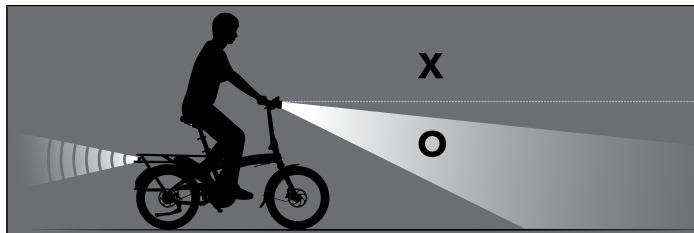
- ⚠** Schakel altijd de accu én de bedieningsunit uit voordat u de accu in de houder plaatst of eruit verwijdert.
- ⚠** Gebruik uitsluitend originele Bosch-accu's en -opladers. Bij gebruik van producten van derden kan het risico op brand niet worden uitgesloten.
- ⚠** Houd de accu en oplader buiten bereik van kinderen.

Frame- en accuvergrendeling

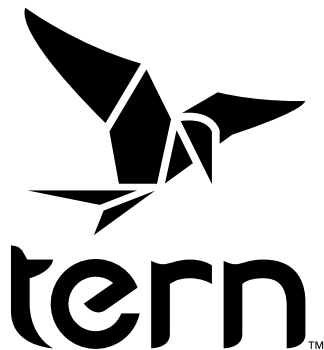
- Hoewel framesloten kunnen beschermen tegen ongeoorloofd gebruik van de fiets, wordt het gebruik van een tweede slot sterk aanbevolen. Het frame- en accuvergrendelingsysteem maakt gebruik van gelijksluitende sloten—dat wil zeggen dat dezelfde sleutel voor beide sloten werkt. De sleutelcode staat op een kaartje dat oorspronkelijk met het slot is meegeleverd, en ook op de sleutel zelf. Noteer het sleutelnummer en/of bewaar de sleutelcode op een veilige plek voor het geval u een vervangende sleutel moet bestellen bij de slotfabrikant. Als deze informatie ontbreekt, kunt u de sleutels niet laten vervangen. Sommige fabrikanten bieden de mogelijkheid om het slot online te registreren voor een betere service bij vervanging.
- Als u de sleutel en sleutelcode niet kunt terugvinden, kunt u mogelijk terecht bij uw plaatselijke Bosch-dealer. Deze kan de sleutelcode uitlezen via de Bosch-controller op uw Vektron. Let op: dit proces is niet altijd mogelijk of beschikbaar.



Verlichting



- ⚠ In sommige regio's bent u verplicht om de verlichting altijd ingeschakeld te hebben, ook overdag. Controleer de geldende lokale wet- en regelgeving.
- ⚠ De lichtbundel van de koplamp moet naar beneden zijn gericht om tegenliggers niet te verblinden.



ternbicycles.com



@ternbicycles

TERN, tern (stylized), the Bird image, Andros Stem, Physis Handlepost, Valo Direct, and Vektron are registered trademarks of Mobility Holdings, Ltd. in the United States, EU and other jurisdictions where they have been registered. In all other jurisdictions, Mobility Holdings, Ltd. asserts its rights in these marks to the fullest extent permitted by applicable law.

© 2025. Tern is a trademark of Mobility Holdings, Ltd. All Rights Reserved.